

THE LETTER OF PAUL TO THE
GALATIANS

Greeting

I Paul, an apostle not from men nor by men but through Jesus
 Παῦλος¹ → ἀπόστολος² οὐκ³ ἀπ' ⁴ ἀνθρώπων⁵ οὐδὲ⁶ δι' ⁷ ἀνθρώπου⁸ ἀλλὰ⁹ διὰ¹⁰ Ἰησοῦ¹¹
 Paulos apostolos ouk ap' anthrōpōn oude di' anthrōpou alla dia Iēsou
 NNSM NNSM BN P NGPM CLD P NGSM CLC P NGSM CLC P NGSM
 3972 652 3756 575 444 3761 1223 444 235 1223 2424

Christ and God the Father who raised him from the dead, 2 and all
 Χριστοῦ¹² καὶ¹³ θεοῦ¹⁴ → πατρὸς¹⁵ τοῦ¹⁶ ἐγείραντος¹⁷ αὐτὸν¹⁸ ἐκ¹⁹ → νεκρῶν²⁰ καὶ²¹ πάντες²²
 Christou kai theou patros tou egeirantos auton ek nekron kai pantes
 NGSML CLN NGSM DGSML VAAP-SGML RP3ASML P JGPM CLN JNPM
 5547 2532 2316 3962 3588 1453 846 1537 3498 2532 3956

the brothers with me, to the churches of Galatia. 3 Grace to you and
 οἱ² ἀδελφοί⁶ σύν³ ἐμοί⁴ ▶8 ταῖς⁷ ἐκκλησίαις⁸ → <τῆς⁹ ἐκκλησίας¹⁰> 3 χάρις¹ → ὑμῖν² καὶ³
 hoi adelphoi syn emoi tais ekklesiais → <tēs Galatias> charis → hymin kai
 DNPM NNPM P RP1DS DDPF NDPF DGSF NGSF NNSF RP2DP CLN
 3588 80 4862 1698 3588 1577 3588 1053 5485 5213 2532

peace from God the Father and our Lord Jesus Christ, 4 who gave himself
 εἰρήνη⁴ ἀπὸ⁵ θεοῦ⁶ → πατρὸς⁷ καὶ⁸ ἡμῶν¹⁰ κυρίου⁹ Ἰησοῦ¹¹ Χριστοῦ¹² τοῦ¹³ δόντος² ἑαυτοῦ³
 eirēnē apo theou patros kai hēmōn kyriou Iēsou Christou tou dontos heautou
 NNSF P NGSM NGSM CLN RP1GP NGSM NGSM NGSM DGSML VAAP-SGML RF3ASML
 1515 575 2316 3962 2532 2257 2962 2424 5547 3588 1325 1438

for our sins in order to rescue us from the present
 ὑπὲρ⁴ ἡμῶν⁷ <τῶν⁵ ἁμαρτιῶν⁶> → ὅπως⁸ ← ἐξέλθαι⁹ ἡμᾶς¹⁰ ἐκ¹¹ τοῦ¹² ἐνεστώτος¹⁵
 hyper hēmōn tōn hamartiōn hopōs exelētai hēmas ek tou enestōtos
 RP1GP DGPF CAP VAMS3S RPIAP P DGSML VRAP-SGML
 5228 2257 3588 266 3704 1807 2248 1537 3588 1764

evil age, according to the will of our God and
 <τοῦ¹⁴ πονηροῦ¹⁶> αἰῶνος¹³ κατὰ¹⁷ ← τὸ¹⁸ θέλημα¹⁹ ▶21 ἡμῶν²⁴ <τοῦ²⁰ θεοῦ²¹> καὶ²²
 tou ponērou aiōnos kata ← to thelēma ▶21 hēmōn <tou theou> kai
 DGSML JGSM NGSM P DASML NASML RP1GP DGSML NGSM CLN
 3588 4190 165 2596 3588 2307 2257 3588 2316 2532

Father, 5 to whom be the glory forever and ever. Amen.
 πατρὸς²³ → ᾧ¹ ▶3 ἡ² δόξα³ <εἰς⁴ τοῦς⁵ αἰῶνας⁶ τῶν⁷ αἰώνων⁸> ἀμήν⁹
 patros → hō hē doxa <eis tous aiōnas tōn aiōnōn> amēn
 NGSML RR-DSML DNSF NNSF P DAPML NAPML DGPM NGPM I
 3962 3739 3588 1391 1519 3588 165 3588 165 281

A Different Gospel

1:6 I am astonished that you are turning away so quickly from the one who
 → → Θαυμάζω¹ ὅτι² → → μετατίθεσθε⁵ ← οὕτως³ ταχέως⁴ ἀπὸ⁶ τοῦ⁷ → →
 Thaumazō hoti metatitheshte houtōs tachēōs apo tou → →
 VPAI1S CSC VPU12P B B P DGSML
 2296 3754 3346 3779 5030 575 3588

called you by the grace of Christ to a different gospel, 7 not that
 καλέσαντος⁸ ὑμᾶς⁹ ἐν¹⁰ → χάριτι¹¹ → Χριστοῦ¹² εἰς¹³ ▶15 ἕτερον¹⁴ εὐαγγέλιον¹⁵ οὐκ² ὁ¹
 kalesantos hymas en → chariti Christou eis heteron euangelion ouk ho
 VAAP-SGML RP2AP P NDSF NGSM NASML NGSM NASML NGSM CLC BN RR-NSN
 2564 5209 1722 5485 5547 1519 2087 2098 3756 3739

there is a different gospel, except there are some who are disturbing you
 → ἔστιν³ → ἄλλο⁴ • <εἰς⁵ μή⁶> → εἰσιν⁸ τινές⁷ οἱ⁹ → ταρασσόντες¹⁰ ὑμᾶς¹¹
 estin allo • <eis mē> → eisin tines hoi tarassontes hymas
 VPAI3S JNSN CAC BN VPAI3P RX-NPM DNPM VPAP-PNM RP2AP
 2076 243 1487 3361 1526 5100 3588 5015 5209

and wanting to distort the gospel of Christ. 8 But even if
 καὶ¹² θέλοντες¹³ → μεταστρέψαι¹⁴ τὸ¹⁵ εὐαγγέλιον¹⁶ → <τοῦ¹⁷ Χριστοῦ¹⁸> ἀλλὰ¹ καὶ² ἐάν³
 kai thelontes metastrepsai to euangelion → <tou Christou> alla kai ean
 CLN VPAP-PNM VAAN DASML NASML DGSML NGSM CLC CLA TC
 2532 2309 3344 3588 2098 3588 5547 235 2532 1437

¹Some manuscripts have "God our Father and the Lord Jesus Christ"

we or an angel from heaven should proclaim a gospel to you contrary to
 ἡμεῖς⁴ ἡ⁵ → ἄγγελος⁶ ἐξ⁷ οὐρανοῦ⁸ → εὐαγγελίζονται⁹ ← ← → ὑμῖν¹⁰ παρ'¹¹ ←
 hēmeis ē angelos ex ouranou euangelizētai VPMS3S 2097 hymin par' P 3844
 RP1NP CLD NNSM P NGSM

what we proclaimed to you, let him be accursed! 9 As we said before,
 ὁ¹² → εὐηγγελισάμεθα¹³ → ὑμῖν¹⁴ → ἔστω¹⁶ ἀνάθεμα¹⁵ ὡς¹ → προειρήκαμεν²
 ho euēngelisametha hymin estō anathema hōs proeirēkamen
 RR-ASN VAMI1P RP2DP VPAM3S NNSN CAM VRA1P
 3739 2097 5213 2077 331 5613 4280

and now I say again, if anyone is proclaiming a gospel to you contrary to what
 και³ ἄρτι⁴ → λέγω⁶ πάλιν⁵ εἰ⁷ τις⁸ → εὐαγγελίζεται¹⁰ ← ← → ὑμᾶς⁹ παρ'¹¹ ← ὁ¹²
 kai arti legō palin ei tis euangelizetai hymas par' ho
 CLN B VPAI1S B CAC RX-NSM VPMI3S RP2AP P RR-ASN
 2532 737 3004 3825 1487 5100 2097 5209 3844 3739

you have received, let him be accursed! 10 For am I now making an appeal to
 → → παρελάβετε¹³ → ἔστω¹⁵ ἀνάθεμα¹⁴ γάρ² → ἄρτι¹ → πείθω⁴ →
 parelabete estō anathema gar Arti peithō
 VAAI2P VPAM3S NNSN CLX B VPAI1S
 3880 2077 331 1063 737 3982

people or to God? Or am I seeking to please people? If I were
 ἀνθρώπους³ ἡ⁵ → <τὸν⁶ θεόν>⁷ ἡ⁸ → ζητῶ⁹ → ἀρέσκειν¹¹ ἀνθρώποις¹⁰ εἰ¹² → >15
 anthrōpous ē ton theon ē zētō areскеin anthrōpous ei
 NAPM CLD DASM NASM CLD VPAI1S VPAN NDPM CAC
 444 2228 3588 2316 2228 2212 700 444 1487

still trying to please people, I would not be a slave of Christ.
 ἐτι¹³ → ἤρεσκον¹⁵ ἀνθρώποις¹⁴ >20 ἂν¹⁹ οὐκ¹⁸ ἤμην²⁰ → δούλος¹⁷ → Χριστοῦ¹⁶
 eti ēreskon anthrōpous an ouk ēmēn doulous Christou
 B VIAI1S NDPM TC BN VIMI1S NNSM NGSM
 2089 700 444 302 3756 2252 1401 5547

Paul's Defense of His Apostleship

1:11 For I make known to you, brothers, the gospel that has been proclaimed
 γάρ² → Γνωρίζω¹ → ὑμῖν³ ἀδελφοί⁴ τὸ⁵ εὐαγγέλιον⁶ τὸ⁷ → εὐαγγελισθὲν⁸
 gar gnōrizō hymin adelphoi to euangelion to euangelisthen
 CLX VPAI1S RP2DP NVPM DASN NASN VAPP-SAN
 1063 1107 5213 80 3588 2098 3588 2097

by me, that it is not of human origin.² 12 For neither did I receive
 ὑπ'⁹ ἐμοῦ¹⁰ ὅτι¹¹ → ἔστιν¹³ οὐκ¹² <κατὰ¹⁴ ἀνθρώπον¹⁵> γάρ² οὐδὲ¹ >6 ἐγὼ³ παρέλαβον⁶
 hyp' emou hoti estin ouk kata anthrōpon gar oude egō parelabon
 P RP1GS CSC VPAI3S BN P NASM CAZ CLK RP1NS VAAI1S
 5259 1700 3754 2076 3756 2596 444 1063 3761 1473 3880

it from man, nor was I taught it, but I received it through a
 αὐτό⁷ παρὰ⁴ ἀνθρώπου⁵ οὐτε⁸ → ἐδιδάχθην⁹ ← ἀλλὰ¹⁰ • • • δι'¹¹ →
 auto para anthrōpou oute edidachthēn alla di'
 RP3ASN P NGSM CLK VAPI1S CLC P
 846 3844 444 3777 1321 235 1223

revelation of Jesus Christ. 13 For you have heard about my former
 ἀποκαλύψεως¹² → Ἰησοῦ¹³ Χριστοῦ¹⁴ γάρ² → ἤκουσατε¹ ← ἐμῆν⁴ ποτε⁶
 apokalypseōs iēsou Christou gar ēkousate emēn pote
 NGSF NGSM NGSM CLX VAAI2P JASF NASF BX
 602 2424 5547 1063 191 1699 4218

way of life in Judaism, that to an extraordinary degree I
 <τὴν³ ἀναστροφὴν>⁵ ← ἐν⁷ <τῷ⁸ Ἰουδαϊσμῷ>⁹ ὅτι¹⁰ καθ'¹¹ → ὑπερβολὴν¹² ← →
 tēn anastrophēn en tō Ioudaismō hoti kath' hyperbolēn
 DASF NASF P DDSM NDSM CSC P NASF
 3588 391 1722 3588 2454 3754 2596 5236

was persecuting the church of God, and trying to destroy it, 14 and
 → ἐδίωκον¹³ τὴν¹⁴ ἐκκλησίαν¹⁵ → <τοῦ¹⁶ θεοῦ>¹⁷ και¹⁸ → ἐπόρθουν¹⁹ αὐτήν²⁰ και¹
 edīkon tēn ekklesian tou theou kai eporthoun autēn kai
 VIAI1S DASF NASF DGSM NGSM CLN CLN VPAI1S RP3ASF CLN
 1377 3588 1577 3588 2316 2532 4199 846 2532

² Lit. "according to man"

was progressing	in	Judaism	beyond	many	contemporaries	in	my							
→ προέκοπτον ²	ἐν ³	< τῷ ⁴	ὑπέρ ⁶	πολλοὺς ⁷	συνηλικιώτας ⁸	ἐν ⁹	μου ¹²							
proekopton	en tō	Ioudaismō	hyper	pollous	synēlikiōtas	en mou								
VIAI1S 4298	P 1722	DDSM 3588	P 5228	JAPM 4183	NAPM 4915	P 1722	RP1GS 3450							
nation,	because I	was	a	far	more zealous	adherent	of the							
< τῷ ¹⁰	γένοι ¹¹	→	ὑπάρχων ¹⁵	▶14	περισσότερως ¹³	←	ζηλωτῆς ¹⁴							
tō	genei		hyparchōn		perissotēros		zelōtēs							
DDSN 3588	NDSN 1085		VPAP-SNM 5225		B 4056		NNSM 2207							
traditions	handed	down by	my	forefathers.	15	But when the	one who	set						
παραδόσεων ¹⁹	πατρικῶν ¹⁷	←	μου ¹⁸	•	δὲ ³	ὅτε ¹	ὁ ⁴	→	→	ἀφορίσας ⁵				
paradoseōn	patrikōn		mou		de	hote	ho			aphorisas				
NGPF 3862	JGPF 3967		RP1GS 3450		CLC 1161	CAT 3753	DNSM 3588			VAAP-SNM 873				
me apart ³	from my	mother's	womb	and	called	me	by	his	grace					
με ⁶	ἀπὸ ⁵	ἐκ ⁷	μου ¹⁰	μητρός ⁹	κοιλίας ⁸	καί ¹¹	καλέσας ¹²	←	διὰ ¹³	αὐτοῦ ¹⁶	< τῆς ¹⁴	χάριτος ¹⁵		
me	apo	ek	mou	mētros	koilias	kai	kalesas		dia	autou	tēs	charitos		
RP1AS 3165	P 1537	P 3450	RP1GS 3450	NGSF 3384	NGSF 2836	CLN 2532	VAAP-SNM 2564		P 1223	RP3GSM 846	DGSF 3588	NGSF 5485		
was pleased	16	to	reveal	his	Son	in	me,	in order that	I would					
→ εὐδόκησεν ³	→	ἀποκαλύψαι ¹	αὐτοῦ ⁴	< τὸν ²	υἱὸν ³	ἐν ⁵	ἐμοί ⁶	→	→	ἵνα ⁷	→	→		
eudokēsen		apokalypsai	autou	ton	huion	en	emoi			hina				
VAAI3S 2106		VAAN 601	RP3GSM 846	DASM 3588	NASM 5207	P 1722	RP1DS 1698			CAP 2443				
proclaim	the gospel	about	him	among the	Gentiles,	immediately	I did not							
εὐαγγελίζωμαι ⁸	←	←	•	αὐτὸν ⁹	ἐν ¹⁰	τοῖς ¹¹	ἔθνεσιν ¹²	εὐθέως ¹³	→	▶15	οὐ ¹⁴			
euangelizōmai				auton	en	tois	ethnesin	eutheōs			ou			
VPMS1S 2097				RP3ASM 846	P 1722	DDPN 3588	NDPN 1484	B 2112			CLK 3756			
consult	with flesh	and	blood,	17	nor	did I	go	up to	Jerusalem	to				
προσανεθέμην ¹⁵	→	σαρκί ¹⁶	καί ¹⁷	αἱματι ¹⁸	οὐδὲ ¹	→	→	ἀνῆλθον ²	←	εἰς ³	Ἱεροσόλυμα ⁴	πρὸς ⁵		
prosanethēmēn		sarki	kai	haimati	oude			anēlthon		eis	Hierosolyma	pros		
VAM1S 4323		NDSF 4561	CLN 2532	NDSN 129	BN 3761			VAA1S 424		P 1519	NASF 2414	P 4314		
those who were	apostles	before	me,	but	I went	away	to	Arabia	and	I				
τοὺς ⁶	•	•	ἀποστόλους ⁹	πρὸ ⁷	ἐμοῦ ⁸	ἀλλὰ ¹⁰	→	→	ἀπῆλθον ¹¹	εἰς ¹²	Ἀραβίαν ¹³	καί ¹⁴	→	
tous			apostolous	pro	emou	alla			apelthon	eis	Arabian	kai		
DAPM 3588			NAPM 652	P 4253	RP1GS 1700	CLK 235			VAA1S 565	P 1519	NASF 688	CLN 2532		
returned	again	to	Damascus.	18	Then	after	three	years	I went	up to				
ὑπέστρεψα ¹⁶	πάλιν ¹⁵	εἰς ¹⁷	Δαμασκὸν ¹⁸	Ἔπειτα ¹	μετὰ ²	τρία ⁴	ἔτη ³	→	ἀνῆλθον ⁵	←	εἰς ⁶			
hypēstrepsa	palin	eis	Damaskon	Epeita	meta	tria	etē		anēlthon		eis			
VAA1S 5290	B 3825	P 1519	NASF 1154	B 1899	P 3326	P 5140	NAPN 2094		VAA1S 424		P 1519			
Jerusalem	to become	acquainted	with	Cephas,	and	I stayed	with	him	fifteen					
Ἱεροσόλυμα ⁷	→	→	ἱστορήσαι ⁸	←	Κηφᾶν ⁹	καί ¹⁰	→	ἐπέμεινα ¹¹	πρὸς ¹²	αὐτὸν ¹³	δεκαπέντε ¹⁵			
Hierosolyma			historēsai		Kēphan	kai		epemeina	pros	auton	dekapente			
NASF 2414			VAAN 2477		NASM 2786	CLN 2532		VAA1S 1961	P 4314	RP3ASM 846	XN 1178			
days,	19	but I did not	see	any	others	of the	apostles	except	James,	the				
ἡμέρας ¹⁴	δὲ ²	→	▶6	οὐκ ⁵	εἶδον ⁶	→	ἕτερον ¹	▶4	τῶν ³	ἀποστόλων ⁴	< εἰ ⁷	μῆ ⁸	Ἰακώβον ⁹	τὸν ¹⁰
hēmeras	de			ouk	eidon		heteron		tōn	apostolōn	ei	mē	Iakōbon	ton
NAPF 2250	CLC 1161			BN 3756	VAA1S 1492		JASM 2087		DGPM 3588	NGPM 652	CAC 1487	BN 3361	NASM 2385	DASM 3588
brother	of the	Lord.	20	(Now the things	which	I am	writing	to	you,	behold,	I			
ἀδελφὸν ¹¹	▶13	τοῦ ¹²	κυρίου ¹³	δὲ ²	→	→	ἄ ¹	→	→	γράφω ³	→	ὑμῖν ⁴	ἰδοὺ ⁵	•
adelphon		tou	kyriou	de			ha			graphō		hymin	idou	
NASM 80		DGSM 3588	NGSM 2962	CLN 1161			RR-APN 3739			VPA1S 1125		RP2DP 5213	I 2400	

³ Some manuscripts have "when God who set me apart"

assure you before God that I am not lying.) 21 Then I came to the
 • • ἐνώπιον₆ <τοῦ₇ θεοῦ₈> ὅτι₉ → ▶11 οὐ₁₀ ψεύδομαι₁₁ ἔπειτα₁ → ἦλθον₂ εἰς₃ τὰ₄
 enōpion tou theou hoti ou pseudomai epeita → ἦλθον₂ εἰς₃ τὰ₄
 P DGSM NGSM CSC BN VPUHIS B VAAIIS P DAPN
 1799 3588 2316 3754 3756 5574 1899 2064 1519 3588

regions of Syria and of Cilicia, 22 but I was unknown
 κλίματα₅ of <τῆς₆ Συρίας₇> καὶ₈ → <τῆς₉ Κιλικίας₁₀> δε₂ → ἤμην₁ ἀγνοούμενος₃
 klimata tes Syrias kai tes Kilikias de → ἤμην₁ ἀγνοούμενος₃
 NAPN DGFS NGSF CLN DGFS NGSF CLN VIMIIS VPPP-SNM
 2824 3588 4947 2532 3588 2791 1161 2252 50

in person⁴ to the churches of Judea that are in Christ, 23 and
 <τῶ₄ προσώπῳ₅> ▶7 ταῖς₆ ἐκκλησίαις₇ → <τῆς₈ Ἰουδαίας₉> ταῖς₁₀ → ἐν₁₁ Χριστῶ₁₂ δε₂
 tō prosōpō tais ekklesiais tes Ioudaias tais taῖς en Christō de
 DDSN NDSN DDPF NDPF DGFS NGSF DDPF P NDSM CLN
 3588 4383 3588 1577 3588 2449 3588 1722 5547 1161

they were only hearing, • “The one formerly persecuting us is now
 → ἤσαν₄ μόνον₁ ἀκούοντες₃ ὅτι₅ Ὁ₆ ← ποτε₉ διώκων₇ ἡμᾶς₈ ▶11 νῦν₁₀
 esan monon akouontes hoti HO ← pote diōkon hēmas nyn
 VIAI3P B VPAP-PNM CSC DNSM BX VPAP-SNM RPIAP B
 2258 3440 191 3754 3588 4218 1377 2248 3568

proclaiming the faith that formerly he was attempting to destroy,” 24 and they
 εὐαγγελίζεται₁₁ τὴν₁₂ πίστιν₁₃ ἣν₁₄ ποτε₁₅ → → ἐπόρθει₁₆ ← ← καὶ₁ →
 euangelizetai tēn pistin hēn pote eporthei ← ← kai →
 VPMI3S DASF NASF RR-ASF BX VIAI3S CLN
 2097 3588 4102 3739 4218 4199 2532

were glorifying God because of me.
 → ἐδόξαζον₂ <τὸν₅ θεόν₆> ἐν₃ ← ἐμοί₄
 edoxazon ton theon en emoi
 VIAI3P DASM NASM P RPIDS
 1392 3588 2316 1722 1698

Paul's Ministry Recognized by the Jerusalem Apostles

2 Then after fourteen years I went up again to Jerusalem with
 Ἐπειτα₁ δια₂ δεκατεσσάρων₃ ἐτῶν₄ → ἀνέβην₆ ← πάλιν₅ εἰς₇ Ἱερουσόλυμα₈ μετὰ₉
 Epeita dia dekatessarōn etōn anebēn palin eis Hierosolyma meta
 B P JGPN NGPN VAAIIS B P NASF
 1899 1223 1180 2094 305 3825 1519 2414 3326

Barnabas, taking along Titus also. 2 Now I went up there because of a
 Βαρναβᾶ₁₀ συμπαραλαβὼν₁₁ ← Τίτον₁₃ καὶ₁₂ δε₂ → ἀνέβην₁ ← • κατὰ₃ ← →
 Barnaba symparalabōn Titon kai de anebēn ← • kata ← →
 NGSM VAAP-SNM NASM BE CLN VAAIIS
 921 4838 5103 2532 1161 305 2596

revelation and laid out to them the gospel that I preach among the
 ἀποκάλυψιν₄ καὶ₅ ἀνεθέμην₆ ← → αὐτοῖς₇ τὸ₈ εὐαγγέλιον₉ ὃ₁₀ → κηρύσσω₁₁ ἐν₁₂ τοῖς₁₃
 apokalypsin kai anethēmēn ← → autois to euangelion ho kērýssō en tois
 NASF CLN VAAIIS RP3DPM DASN NASN RR-ASN VPAIIS P DDPN
 602 2532 394 846 3588 2098 3739 2784 1722 3588

Gentiles, but in private to the influential people, lest somehow I was running,
 ἔθνησιν₁₄ δε₁₇ κατ' ₁₅ ἰδιαν₁₆ ▶19 τοῖς₁₈ δοκοῦσιν₁₉ ← μή₂₀ πῶς₂₁ → → τρέχω₂₄
 ethnesin de kat' idian ▶19 tois dokousin ← mē pōs → → trechō
 NDPN CLC P JASF DDPM VPAP-PDM CAP TX VPASIS
 1484 1161 2596 2398 3588 1380 3361 4458 5143

or had run, in vain. 3 But not even Titus who was with me, although he
 ἤ₂₅ → ἔδραμον₂₆ εἰς₂₂ κενόν₂₃ ἀλλ' ₁ οὐδὲ₂ ← Τίτος₃ ὃ₄ ← σὺν₅ ἐμοί₆ → →
 ē edramon eis kenon all' oude Titos ho syn emoi → →
 CLD VAAIIS P JASN CLC BN NNSM DNSM P RPIDS
 2228 5143 1519 2756 235 3761 5103 3588 4862 1698

was a Greek, was compelled to be circumcised. 4 Now this was because of the
 ὢν₈ → Ἕλληγ₇ → ἠναγκάσθη₉ → → περιτμηθῆναι₁₀ δε₂ • • δια₁ ← τοὺς₃
 ōn Hellen nankasthē → → peritmethēnai de dia ← tous
 VPAP-SNM NNSM VAPI3S VAPN CLC P RPIDS
 5607 1672 315 4059 1161 1223 3588

⁴ Lit. “by face”

false ψευδαδελφους ⁵ pseudadelphous NAPM 5569	brothers ←	secretly παιρισάκτους ⁴ pareisaktous JAPM 3920	brought in, ← ←	who οίτινες ⁶ hoitines RR-NPM 3748	slipped παιρισήλθον ⁷ pareisēlthon VAI3P 3922	in to ← →	spy κατασκοπήσαι ⁸ kataskopēsai VAAN 2684				
out our ← ήμών ¹¹ hēmōn RP1GP 2257	freedom <τήν ⁹ tēn DASF 3588	that we have ἐλευθερίαν ¹⁰ eleutherian NASF 1657	in Christ ἦν ¹² hēn RR-ASF 3739	we have → ἔχομεν ¹³ echomen VPA1P 2192	Jesus, ἐν ¹⁴ Χριστῷ ¹⁵ en Christō P NDSM 1722 5547	in order that they → ἵνα ¹⁷ hina CAP 2443					
might →	enslave καταδουλώσουσιν ¹⁹ katadoulōsousin VFAI3P 2615	us, ἡμᾶς ¹⁸ hēmas RP1AP 2248	5 to whom not → οἷς ¹ hois RR-DPM 3739	even for an hour οὐδέ ² oude BN 3761	did we yield in ← πρόσ ³ pros P 4314	→ ὥραν ⁴ hōran NASF 5610	→ εἴξαμεν ⁵ eixamen VAI1P 1502				
subjection, <τῆ ⁶ tē DDSF 3588	in order that → ὑποταγή ⁷ hypotage NDSF 5292	the truth → ἵνα ⁸ hina CAP 2443	of the ἡ ⁹ hē CAP 3588	gospel ἀλήθεια ¹⁰ alētheia NNSF 225	might remain ▶12 τοῦ ¹¹ tou DGSN 3588	→ εὐαγγελίου ¹² euangeliou NGSN 2098	→ διαμεῖνῃ ¹³ diameinē VAAS3S 1265				
continually with ←	you. πρός ¹⁴ pros P 4314	6 But from those ὑμᾶς ¹⁵ hymas RP2AP 5209	who were influential ¹ δε ³ de CLN 1161	→ ἀπό, ¹ apo P 575	τῶν ³ tōn DGPM 3588	<δοκούντων ⁴ dokountōn VPAP-PGM 1380	είναι ⁵ einai VPAN 1511	τι ⁶ ti RX-NSN 5100	<ὅποιοί ⁷ hopoioi JNPM 3697	ποτε ⁸ pote BX 4218	→
were, it makes ἦσαν ⁹ ēsan VIAI3P 2258	no → ▶12 οὐδέν ¹⁰ ouden JASN 3762	difference to me, διαφέρει ¹² diapherei VPAI3S 1308	God → μοι ¹¹ moi RP1DS 3427	does not show partiality) ² θεός ¹⁴ theos NNSM 2316	< πρόσωπον ¹³ prosōpon NASN 4383	ἀνθρώπου ¹⁵ anthrōpou NGSM 444	οὐ ¹⁶ ou BN 3756	λαμβάνει ¹⁷ lambanei VPAI3S 2983			
for those who were influential γάρ ¹⁹ gar CAZ 1063	→ οἱ ²⁰ hoi DNPM 3588	added δοκούντες ²¹ dokountes VPAP-PNM 1380	nothing to me. → οὐδέν ²² ouden JASN 3762	7 But these, when → ἐμοί ¹⁸ emoi RP1DS 1698	→ ἡμῶν ¹⁹ hēmōn CLC 235	→ ἀλλά ¹ alla CLC 235	→ τούναντιον ² tounantion B 5121				
they saw → ἰδόντες ³ idontes VAAP-PNM 1492	that I had been → ὅτι ⁴ hoti CSC 3754	entrusted with the gospel → πεπίστευμαι ⁵ pepisteumai VRP1IS 4100	to the → τὸ ⁶ to DASN 3588	gospel → εὐαγγέλιον ⁷ euangelion NASN 2098	to the → τῆς ⁸ tēs DGSF 3588	uncircumcision, → ἀκροβυστίας ⁹ akrobustias NGSF 203					
just as Peter καθώς ¹⁰ kathōs CAM 2531	to the ← Πέτρος ¹¹ Petros NNSM 4074	circumcision ▶13 τῆς ¹² tēs DGSF 3588	8 (for the one who was at work through περιτομῆς ¹³ peritomēs NGSF 4061	→ γάρ ² gar CLX 1063	→ ὁ ¹ ho DNSM 3588	→ ἐνεργήσας ³ energēsas VAAP-SNM 1754	→				
Peter for his apostleship Πέτρον ⁴ Petrō NDSM 4074	→ εἰς ⁵ eis P 1519	to the → ἀποστολήν ⁶ apostolēn NASF 651	circumcision was at ▶8 τῆς ⁷ tēs DGSF 3588	work → ἐνήργησεν ⁹ enērgēsen VAI3S 1754	also through me for → καί ¹⁰ kai BE 2532	→ ἐμοί ¹¹ emoi RP1DS 1698	→ εἰς ¹² eis P 1519				
the Gentiles), τὰ ¹³ ta DAPN 3588	9 and when James → ἐθνη ¹⁴ ethnē NAPN 1484	and Cephas and John— → καί ¹ kai CLN 2532	those thought to ▶2 Ἰάκωβος ⁸ Iakōbos NNSM 2385	→ καί ⁹ kai CLN 2532	→ Κηφᾶς ¹⁰ Kēphas NNSM 2786	→ καί ¹¹ kai CLN 2532	→ Ἰωάννης ¹² Iōannēs NNSM 2491	οἱ ¹³ hoi DNPM 3588	δοκούντες ¹⁴ dokountes VPAP-PNM 1380	→	
be pillars— εἶναι ¹⁶ einai VPAN 1511	acknowledged → στύλοι ¹⁵ styloi NPNM 4769	the grace → γνόντες ² gnontes VAAP-PNM 1097	given → τῆν ³ tēn DASF 3588	to me, they → χάριν ⁴ charin NASF 5485	→ ἡμῶν ⁵ hēmōn DASF 3588	→ δοθεῖσάν ⁶ dotheisan VAPP-SAF 1325	→ μοι ⁷ moi RP1DS 3427	→ ἔδωκαν ¹⁸ edōkan VAI3P 1325	→ ἐμοί ¹⁹ emoi RP1DS 1698		

¹ Lit. "who were thought to be something" ² Lit. "God does not receive the face of man"

and Barnabas the right hand of fellowship, in order that we should go to the
 και²⁰ Βαρναβᾶ²¹ → δεξιᾶς¹⁷ ← → κοινωνίας²² → → ἵνα²³ ἡμεῖς²⁴ • • εἰς²⁵ τὰ²⁶
 kai Barnaba dexias koinonias → → hina hēmeis • • eis ta
 CLN NDSM JAF NGSF CAP RP1NP P P
 2532 921 1188 2842 2443 2249 1519 3588

Gentiles and they to the circumcision. 10 They asked only that we should
 ἔθνη²⁷ δέ²⁹ αὐτοί²⁸ εἰς³⁰ τὴν³¹ περιτομήν³² • • μόνον¹ ἵνα⁴ → →
 ethnē de autoi eis tēn peritomēn • • monon hina
 NAPN CLN RP3NPMP P DASF NASF B CSC
 1484 1161 846 1519 3588 4061 3440 2443

remember the poor, the very thing • I was also eager • to
 μνημονεύωμεν⁵ τῶν² πτωχῶν³ → αὐτό⁹ ← ὁ⁶ → ἅ⁸ και⁷ ἐσπουδάσα⁸ τοῦτο¹⁰ →
 mnēmoneuōmen tōn ptōchōn → auto ← ho → hō kai espoudasa touto
 VPAS1P DGPM JGPM RP3ASN RR-ASN BE VAH1S RD-ASN
 3421 3588 4434 846 3739 2532 4704 5124

do.

ποιῆσαι¹¹
 poiēsai
 VAAN
 4160

Paul Confronts Peter at Antioch

2:11 But when Cephas came to Antioch, I opposed him to his face,
 δέ² Ὅτε¹ Κηφᾶς⁴ ἦλθεν³ εἰς⁵ Ἀντιόχειαν⁶ → ἀντέστην¹⁰ ← κατὰ⁷ αὐτῶ⁹ πρόσωπον⁸
 de Hote Kēphas ēlthen eis Antiocheian → antestēn kata autō prosōpon
 CLC CAT NNSM VAA13S P NASF VAA11S P RP3DSM NASN
 1161 3753 2786 2064 1519 490 436 2596 846 4383

because he was condemned. 12 For before certain people came from
 ὅτι¹¹ → ἦν¹³ κατεγνωσμένος¹² 12 γὰρ³ πρὸ¹ τινας⁵ ← <τοῦ² ἐλθεῖν⁴ ἀπὸ⁶
 hoti ēn kategnōsmenos 12 gar pro tinas ← <toū elthein apo
 CAZ VIA13S VRPP-SNM CAZ P RX-APM DGSN VAAN P
 3754 2258 2607 1063 4253 5100 3588 2064 575

James, he used to eat with the Gentiles, but when they came, he withdrew
 Ἰακώβου⁷ → → → συνῆσθien¹¹ μετὰ⁸ τῶν⁹ ἐθνῶν¹⁰ δέ¹³ ὅτε¹² → ἦλθον¹⁴ → ὑπέστειλεν¹⁵
 Iakōbou → → → synēsthien 11 meta tōn ethnōn de hote ēlthon → hypēstēllen
 NGSN VIA13S P DGNP NGPN CLC CAT VAA13P VIA13S
 2385 4906 3326 3588 1484 1161 3753 2064 5288

and separated himself, because he was afraid of those who were of the
 και¹⁶ ἀφώριζεν¹⁷ ἑαυτόν¹⁸ → → → φοβούμενος¹⁹ ← τοὺς²⁰ → ἕκ²¹ →
 kai aphōrizēn heauton → → → phoboumenos ← tous → ek →
 CLN VIA13S RF3ASM VPUP-SNM P DAPM P
 2532 873 1438 5399 3588 1537

circumcision, 13 and the rest of the Jews also joined in this hypocrisy with
 περιτομῆς²² και¹ οἱ⁵ λοιποὶ⁶ → → Ἰουδαῖοι⁷ και⁴ → → συνυπεκρίθησαν² →
 peritomēs kai hoī loipoi → → Ioudaioi kai → → synypekritēsan →
 NGSF CLN DNPM JNPM JNPM CLN CLN
 4061 2532 3588 3062 2453 2532 4942

him, so that even Barnabas was carried away with them in their hypocrisy.
 αὐτῶ³ → ὥστε⁸ και⁹ Βαρναβᾶς¹⁰ → συναπήχθη¹¹ ← → αὐτῶν¹² ἡ¹⁴ ὑποκρίσει¹⁴
 autō → hōste kai Barnabas → synapēchthē ← → autōn ἡ hypokrisei
 RP3DSM CAR CLA NNSM VAP13S RP3GPM DDSF NDSF
 846 5620 2532 921 4879 846 3588 5272

14 But when I saw that they were not being straightforward with the truth of
 ἀλλ' ¹ ὅτε² → εἶδον³ ὅτι⁴ → ἅ⁵ → ὀρθοδοοῦσιν⁶ πρὸς⁷ τὴν⁸ ἀλήθειαν⁹ ἡ¹¹
 all' hote eidon hoti → hō → orthodousin pros tēn alētheian ἡ
 CLC CAT VAA11S CSC BN VPAP13P P DASF NASF
 235 3753 1492 3754 3756 3716 4314 3588 225

the gospel, I said to Cephas in the presence of them all, "If
 τοῦ¹⁰ εὐαγγελίου¹¹ → εἶπον¹² → <τῶ¹³ Κηφᾶ¹⁴ → → ἔμπροσθεν¹⁵ ἡ¹⁶ πάντων¹⁶ εἰ¹⁷
 tou euangeliou → eipon → <tō Kēpha → → emprosthen ἡ pantōn Ei
 DGSN NGSN VAA11S DDMS NDSM P JGPM NASF CAC
 3588 2098 2036 3588 2786 1715 3956 1487

you, although you are a Jew, live like a Gentile and not like a Jew,
 σύ¹⁸ → → ὑπάρχων²⁰ → Ἰουδαίος¹⁹ ζῆς²⁵ → → ἐθνικῶς²¹ και²² οὐκ²³ → → Ἰουδαϊκῶς²⁴
 sy hyparchōn loudaios zēs ethnikōs kai ouk BN loudaikōs
 RP2NS VPAP-SNM JNSM VPAI2S B CLN BN B
 4771 5225 2453 2198 1483 2532 3780 2452

how can you try to compel the Gentiles to live like Jews?
 πῶς²⁶ → → ἀναγκάζεις²⁹ ← → τὰ²⁷ ἔθνη²⁸ → → Ἰουδαίειν³⁰
 pōs anankazeis ta ethnē loudaizein
 BI VPAI2S DAPN NAPN VPAN
 4459 315 3588 1484 2450

Justified by Faith in Christ

2:15 We are Jews by nature and not sinners from among the Gentiles, 16 but
 Ἡμεῖς¹ → Ἰουδαῖοι³ → φύσει² και⁴ οὐκ⁵ ἁμαρτωλοὶ⁸ ἐξ⁶ ← → ἐθνῶν⁷ δέ²
 Hēmeis loudaioi physei kai ouk hamartoloi ex ethnōn de
 RP1NP JNPM NDSF CLN BN JNPM P NGPN CLC
 2249 2453 5449 2532 3756 268 1537 1484 1161

knowing that a person is not justified by the works of the law, if not by
 εἰδότες¹ ὅτι³ → ἀνθρώπος⁶ ► οὐ⁴ δικαιοῦται⁵ ἐξ⁷ → ἔργων⁸ → νόμου⁹ ἐάν¹⁰ μὴ¹¹ δια¹²
 eidotes hoti anthrōpos ou dikaioutai ex ergōn nomou ean mē dia
 VRAP-PNM CSC NNSM VPPI3S BN NGPN NGSM CAC BN P
 1492 3754 444 3756 1344 1537 2041 3551 1437 3361 1223

faith in Jesus Christ,³ and we have believed in Christ Jesus so
 πίστεως¹³ → Ἰησοῦ¹⁴ Χριστοῦ¹⁵ και¹⁶ ἡμεῖς¹⁷ → ἐπιστεύσαμεν²¹ εἰς¹⁸ Χριστὸν¹⁹ Ἰησοῦν²⁰ →
 pisteōs Iēsou Christou kai hēmeis episteusamen eis Christon Iēsoun
 NGSF NGSN NGSN CLN RP1NP VAAI1P P NASM NASM
 4102 2424 5547 2532 2249 4100 1519 5547 2424

that we may be justified by faith in Christ⁴ and not by the works of the
 ἵνα²² → → δικαιοθῶμεν²³ ἐκ²⁴ πίστεως²⁵ → Χριστοῦ²⁶ και²⁷ οὐκ²⁸ ἐξ²⁹ → ἔργων³⁰ → →
 hina dikaiōthōmen ek pisteōs Christou kai ouk ex ergōn
 CAP VAP51P P NGSF NGSN CLN BN P NGPN
 2443 1344 1537 4102 5547 2532 3756 1537 2041

law, because by the works of the law *no human being* will be justified.⁵
 νόμου³¹ ὅτι³² ἐξ³³ → ἔργων³⁴ → νόμου³⁵ < οὐ³⁶ πᾶσα³⁸ σὰρξ³⁹ ► → δικαιοθήσεται³⁷
 nomou hoti ex ergōn nomou ou pasa sarx dikaiōthēsetai
 NGSN CAZ P NGPN NGSN NGSN BN JNSF NNSF VFI3S
 3551 3754 1537 2041 3551 3756 3956 4561 1344

17 But if while seeking to be justified by Christ, we ourselves also have been
 δε² εἰ¹ → ζητούντες³ → → δικαιοθῆναι⁴ ἐν⁵ Χριστῷ⁶ ►7 αὐτοῖς⁹ και⁸ → →
 de ei zētountes dikaiōthēnai en Christō autois kai
 CLC CAC VAP-PNM VAPN P NDSM RP3NPMP BE
 1161 1487 2212 1344 1722 5547 846 2532

found to be sinners, then is Christ an agent of sin? May it never
 εὐρέθημεν⁷ → → ἁμαρτωλοὶ¹⁰ ἀρα¹¹ → Χριστὸς¹² → διάκονος¹⁴ → ἁμαρτίας¹³ → ►16 μὴ¹⁵
 heurethēmen hamartoloi ara Christos diakonos hamartias
 VAPI1P JNPM TI NNSM NNSM NGSM NGSF BN
 2147 268 687 5547 1249 266 3361

be! 18 For if I build up again these things which I destroyed, I show
 γένοιτο¹⁶ γὰρ² εἰ¹ → οἰκοδομῶ⁷ ← πάλιν⁶ ταῦτα⁵ ← ἃ³ → κατέλυσα⁴ → συνιστάνω¹⁰
 genoito gar ei oikodomō palin tauta ha katelysa synistanō
 VAM03S CLX CAC VPAI1S B RD-APN RR-APN VAAI1S VPAI1S
 1096 1063 1487 3618 3825 5023 3739 2647 4921

myself to be a transgressor. 19 For through the law I died to the law,
 ἐμαυτὸν⁹ ►10 ← → παραβάτην⁸ γὰρ² διὰ³ → νόμου⁴ ἐγὼ¹ ἀπέθανον⁶ → → νόμῳ⁵
 emauton parabatēn gar dia nomou egō apethanon nomō
 RFIASM NASM CAZ P NGSN NGSM RPINS VAAI1S NDSM
 1683 3848 1063 1223 3551 1473 599 3551

in order that I might live to God. I have been crucified with Christ, 20 and
 → → ἵνα⁷ → → ζῆσω⁹ → θεῷ⁸ → → → συνεσταυρῶμαι¹¹ ← Χριστῷ¹⁰ δε²
 hina zēsō theō synestaurōmai Christō de
 CAP VAA51S VRP11S NDSM VPAN VAAI1S CLN
 2443 2198 2316 4957 5547 1161

³ Or "by the faithfulness of Jesus Christ" ⁴ Or "by the faithfulness of Christ" ⁵ Lit. "all flesh will not be justified"

I no longer live, but Christ lives in me, and that life I now live in the
 ἐγώ⁴ οὐκέτι³ ← ζῶ¹ δέ⁶ Χριστός⁹ ζῆ⁵ ἐν⁷ ἐμοί⁸ δέ¹¹ ὁ¹⁰ • ▶13 νῦν¹² ζῶ¹³ ἐν¹⁴ →
 RP1NS BN VPA1S CLC NNSM VPA1S P RP1DS CLN RR-ASN nyn B VPA1S P
 1473 3765 2198 1161 5547 2198 1722 1698 1161 3739 3568 2198 1722

flesh, I live by faith • in the Son of God, who loved me
 σαρκί¹⁵ → ζῶ¹⁸ ἐν¹⁶ πίστει¹⁷ τῇ¹⁹ ▶21 τοῦ²⁰ υἱοῦ²¹ → < τοῦ²² θεοῦ²³ > τοῦ²⁴ ἀγαπήσαντός²⁵ με²⁶
 sarki VPA1S P NDSF DDSF DGSM NGSM DGSM NGSM DGSM VAAAP-SGM me
 4561 2198 1722 4102 3588 3588 5207 3588 2316 3588 25
 RPIAS 3165

and gave himself for me. 21 I do not declare invalid the grace of
 καί²⁷ παραδόντος²⁸ ἑαυτὸν²⁹ ὑπὲρ³⁰ ἐμοῦ³¹ → ▶2 οὐκ¹ ἀθετῶ² ← τῆν³ χάριν⁴ →
 kai paradontos heauton hyper emou ouk athetō tēn charin →
 CLN VAAAP-SGM RF3ASM P RPIGS BN VPA1S DAS F NASF
 2532 3860 1438 5228 1700 3756 114 3588 5485

God, for if righteousness is through the law, then Christ died to no
 < τοῦ³ θεοῦ⁶ > γὰρ⁸ εἰ⁷ δικαιοσύνη¹¹ → δια⁹ → νόμου¹⁰ ἄρα¹² Χριστός¹³ ἀπέθανεν¹⁵ → →
 tou theou gar ei dikaiosynē dia nomou ara Christos apethanen
 DGSM NGSM CAZ CAC NNSF NNSM CLI NNSM VAAI3S VAAI3S
 3588 2316 1063 1487 1343 1223 3551 686 5547 599

purpose.

δωρεάν¹⁴
 dōrean
 B
 1432

Justified by the Law, or Justified by Faith?

3 O foolish Galatians, who has bewitched you, before whose eyes Jesus
 Ὁ¹ ἀνόητοι² Γαλάται³ τίς⁴ → ἐβάσκανεν⁶ ὑμᾶς⁵ κατ'⁸ οἷς⁷ ὀφθαλμούς⁹ Ἰησοῦς¹⁰
 O anoētoi Galatai tis ebaskanen hymas kat' hois ophthalmous Iēsous
 I JVPM NVPM RI-NSM VAAI3S RP2AP P RR-DPM NAPM NNSM
 5599 453 1052 5101 940 5209 2596 3739 3788 2424

Christ was publicly portrayed as having been crucified? 2 I want only to
 Χριστός¹¹ → προεγράφη¹² ← → → ἐσταυρωμένος¹³ → θέλω³ μόνον² →
 Christos proegraphē estaurōmenos thelō monon
 NNSM VAPI3S VRRP-SNM VPA1S B
 5547 4270 4717 2309 3440

learn this from you: Did you receive the Spirit by the works of the law,
 μαθεῖν⁴ τοῦτο¹ ἀφ'⁵ ὑμῶν⁶ → → ἐλάβετε¹² τὸ¹⁰ πνεῦμα¹¹ ἐξ⁷ → ἔργων⁸ → νόμου⁹
 mathein touto aph' hymōn elabete to pneuma ex ergōn nomou
 VAAN RD-ASN P RP2GP VAAI2P DASN NASN P NGPN VAAI2P
 3129 5124 575 5216 2983 3588 4151 1537 2041 3551

or by the hearing of faith? 3 Are you so foolish? Having begun by the
 ἢ¹³ ἐξ¹⁴ → ἀκοῆς¹⁵ → πίστεως¹⁶ ἐστε³ ← οὕτως¹ ἀνόητοι² → ἐναρξάμενοι⁴ → →
 ē ex ē akoēs pisteōs este houtōs anoētoi enarxamēnoi → →
 CLD P NGSF NGSF VPAI2P B JNPM VAMP-PNM
 2228 1537 189 4102 2075 3779 453 1728

Spirit, are you now trying to be made complete by the flesh? 4 Have you suffered
 πνεύματι⁵ → ▶8 νῦν⁶ → → → ἐπιτελείσθε⁸ → → σαρκί⁷ → → ἐπάθετε²
 pneumatī nyn epiteleisthe sarki epathete
 NDSM B VPAI2P NDSF VPAI2P VAAI2P
 4151 3568 2005 4561 3958

so many things for nothing— if indeed also it was for nothing? 5 Therefore does
 → τσαῦτα¹ ← → εἰκῆ³ εἰ⁴ γε⁵ καί⁶ → → → εἰκῆ⁷ οὐν² •
 tosauta eikē ei ge kai eikē oun •
 RD-APN B CAC BE BE B CLI
 5118 1500 1487 1065 2532 1500 3767

the one who gives you the Spirit and who works miracles among you do
 ὁ¹ → → ἐπιχορηγῶν³ ὑμῖν⁴ τὸ⁵ πνεῦμα⁶ καί⁷ → ἐνεργῶν⁸ δυνάμεις⁹ ἐν¹⁰ ὑμῖν¹¹ •
 ho epichorēgōn hymin to pneuma kai energeōn dynameis en hymin •
 DNSM VPAP-SNM RP2DP DASN NASN CLN VPAP-SNM NAPF RP2DP
 3588 2023 5213 3588 4151 2532 1754 1411 1722 5213

so by the works of the law, or by the hearing of faith? 6 Just as Abraham
 • ἐξ¹² → ἔργων¹³ → νόμου¹⁴ ἢ¹⁵ ἐξ¹⁶ → ἀκοῆς¹⁷ → πίστεως¹⁸ καθὼς¹ ← Ἀβραάμ²
 ex ergōn nomou ē ex akoēs pisteōs kathōs ← Abraam
 P NGPN NNGSM CLD P NGSF NGSF CAM NNSM
 1537 2041 3551 2228 1537 189 4102 2531 11

believed God, and it was credited to him for righteousness, 7 then
 ἐπίστευσεν³ < τῷ⁴ θεῷ⁵ > καὶ⁶ → → ἐλογίσθη⁷ → αὐτῷ⁸ εἰς⁹ δικαιοσύνην¹⁰ ἄρα²
 episteusen tō theō kai elogisthē autō eis dikaiosynēn āra
 VAAI3S DDMS NDSM CLN VAPI3S RP3DSM P NASF CL
 4100 3588 2316 2532 3049 846 1519 1343 686

understand that the ones who have faith,¹ these are sons of Abraham. 8 And the
 Γινώσκετε¹ ὅτι³ → οἱ⁴ < ἐκ⁵ πίστεως⁶ > οὗτοι⁷ εἰσιν⁹ υἱοὶ⁸ → Ἀβραάμ¹⁰ δὲ² ἡ³
 Ginōskete hoti hoi ek pisteōs houtoi eisin huioi Abraam de hē
 VPAI2P CSC DNPM P NGSF RD-NPM VPAI3P NNPM NGSM CLN DNSF
 1097 3754 3588 1537 4102 3778 1526 5207 11 1161 3588

scripture, foreseeing that God would justify the Gentiles by faith,
 γραφῆ⁴ προῖδούσα¹ ὅτι⁵ < ὁ¹¹ θεός¹² > → δικαιοῦ⁸ τὰ⁹ ἔθνη¹⁰ ἐκ⁶ πίστεως⁷
 graphē prouidousa hoti ho theos dikaiou ta ethnē ek pisteōs
 NNSF VAAP-SNF CSC DNSM NNSM VPAI3S DAPN NAPN P NGSF
 1124 4275 3754 3588 2316 1344 3588 1484 1537 4102

proclaimed the good news in advance to Abraham: • “In you all
 προεγγεγίσατο¹³ ← ← ← ← → < τῷ¹⁴ Ἀβραάμ¹⁵ > ὅτι¹⁶ ἐν¹⁸ σοὶ¹⁹ πάντα²⁰
 proeēngelisato tō Abraam hoti en soi panta
 VAMI3S DDMS ABNSM CSC P RP2DS JNPN
 4283 3588 11 3754 1722 4671 3956

the nations² will be blessed.”³ 9 So then, the ones who have faith are
 τὰ²¹ ἔθνη²² → → Ἐνευλογηθήσονται¹⁷ ὥστε¹ ← < οἱ² ἐκ³ > πίστεως⁴ →
 ta ethnē Eneulogēthēsontai hōste ← oi ek pisteōs →
 DNPN NNPN VFPI3P CLI DNPM P NGSF
 3588 1484 1757 5620 3588 1537 4102

blessed together with Abraham who believed. 10 For as many as are of
 εὐλογοῦνται⁵ σὺν⁶ ← < τῷ⁷ Ἀβραάμ⁸ > → πιστῶ⁹ γὰρ² → Ὅσοι¹ ← εἰσὶν⁶ ἐξ³
 eulogountai syn tō Abraam pistō gar Hosoi eisin ex
 VPPPI3P P DDMS NDSM CLX RK-NPM VPAI3P P
 2127 4862 3588 11 4103 1063 3745 1537

the works of the law are under a curse, for it is written, • “Cursed
 → ἔργων⁴ → νόμου⁵ εἰσὶν⁹ ὑπὸ⁷ → κατάραν⁸ γὰρ¹¹ → → γέγραπται¹⁰ ὅτι¹² Ἐπικατάρatos¹³
 ergōn nomou eisin hypo kataran gar gegraptai hoti Epikataratos
 NGPN NGSM VPAI3P P NASF CAZ VRPI3S CSC JNSM
 2041 3551 1526 5259 2671 1063 1125 3754 1944

is everyone who does not abide by all the things that are written in
 ← πᾶς¹⁴ ὅς¹⁵ ▶17 οὐκ¹⁶ ἐμμένει¹⁷ ← πᾶσιν¹⁸ ← ← τοῖς¹⁹ → γεγραμμένοις²⁰ ἐν²¹
 pas hos ouk emmenei pasin tois gegrammenois en
 JNSM RR-NSM BN VPAI3S JDPN DDPN VRPP-PDN P
 3956 3739 3756 1696 3956 3588 1125 1722

the book of the law to do them.”⁴ 11 Now it is clear that no
 τῷ²² βιβλίῳ²³ ▶25 τοῦ²⁴ νόμου²⁵ → < τοῦ²⁶ ποιῆσαι²⁷ > αὐτά²⁸ δὲ² → → δήλον¹⁰ ὅτι¹ οὐδεὶς⁵
 tō bibliō tou nomou tou poiesai auta de delon hoti oudeis
 DDSN NDSN DGSM NGSM DGSM VAAN RP3APN CLN JNSN CSC JNSM
 3588 975 3588 3551 3588 4160 846 1161 1212 3754 3762

one is justified in the sight of God by the law, because “the one who is
 ← → δικαιοῦται⁶ → → παρὰ⁷ → < τῷ⁸ θεῷ⁹ > ἐν³ → νόμῳ⁴ ὅτι¹¹ Ὁ¹² → → →
 dikaioutai para tō theō en nomō hoti HO
 VPPI3S P DDMS NDSM P NDSM CAZ DNSM
 1344 3844 3588 2316 1722 3551 3754 3588

righteous will live by faith.”⁵ 12 But the law is not from faith, but “the
 δίκαιος¹³ → ζήσεται¹⁶ ἐκ¹⁴ πίστεως¹⁵ δὲ² ὁ¹ νόμος³ ἔστιν⁵ οὐκ⁴ ἐκ⁶ πίστεως⁷ ἀλλ’⁸ Ὁ⁹
 dikaios zēsetai ek pisteōs de ho nomos estin ouk ek pisteōs all’ HO
 JNSM VFMi3S P NGSF CLC DNSM NNSM VPAI3S CLK P NGSF CLK DNSM
 1342 2198 1537 4102 1161 3588 3551 2076 3756 1537 4102 235 3588

¹Lit. “of faith” ²Or “Gentiles”; the same Greek word can be translated “nations” or “Gentiles” depending on the context ³A quotation from Gen 12:3; 18:18 ⁴A quotation from Deut 27:26 ⁵Or “the one who is righteous by faith will live,” a quotation from Hab 2:4

one who does these things will live by them.⁶ 13 Christ redeemed us
 → → ποιήσας¹⁰ αὐτὰ¹¹ ← → ζήσεται¹² ἐν¹³ αὐτοῖς¹⁴ Χριστὸς¹ ἐξήγοράσεν³ ἡμᾶς²
 poiēsas autā zēsetai en autois Christos exēgorasen hēmas
 VAAP-SNM RP3APN VFMI3S P RP3DPN NNSM VAAI3S RP1AP
 4160 846 2198 1722 846 5547 1805 2248

from the curse of the law by becoming a curse for us, because it is
 ἐκ⁴ τῆς⁵ καταράς⁶ ▶8 τοῦ⁷ νόμου⁸ → γενόμενος⁹ → κατάρα¹² ὑπὲρ¹⁰ ἡμῶν¹¹ ὅτι¹³ → →
 ek tēs kataras tou nomou genomenos kataara hyper hēmōn hoti
 P DGSF NGSF DGSM NGSM VAMP-SNM NNSF P RP1GP CAZ
 1537 3588 2671 3588 1096 2671 5228 2257 3754

written, "Cursed is everyone who hangs on a tree,"⁷ 14 in order that the
 γέγραπται¹⁴ Ἐπικατάρατος¹⁵ ← πᾶς¹⁶ ὁ¹⁷ κρεμάμενος¹⁸ ἐπὶ¹⁹ → ξύλου²⁰ → → ἵνα¹ ἡ⁵
 gegraptai Epikataratos pas ho kremamenos epi xyλου hina hē
 VRPI3S JNSM JNSM DNSM VPMP-SNM P NGSN CAP DNSF
 1125 1944 3956 3588 2910 1909 3586 2443 3588

blessing of Abraham might come to the Gentiles in Christ Jesus, so that
 εὐλογία⁶ → <τοῦ⁷ Ἀβραάμ⁸> → γένηται⁹ εἰς² τὰ³ ἔθνη⁴ ἐν¹⁰ Χριστῷ¹¹ Ἰησοῦ¹² → ἵνα¹³
 eulogia tou Abraam genētai eis ta ethnē en Christō Iēsou hina
 NNSF DGSM NGSM VAMS3S P DAPN NAPN P NDSM NDSM CAP
 2129 3588 11 1096 1519 3588 1484 1722 5547 2424 2443

we might receive the promise of the Spirit through faith.
 → → λάβωμεν¹⁸ τὴν¹⁴ ἐπαγγελίαν¹⁵ ▶17 τοῦ¹⁶ πνεύματος¹⁷ δια¹⁹ <τῆς²⁰ πίστεως²¹>
 labōmen tēn epangelian tou pneumatos dia tēs pisteōs
 VAA5TP DASF NASF DGSN NGSN P DGSF NGSF
 2983 3588 1860 3588 4151 1223 3588 4102

The Promise to Abraham and His Descendant

3:15 Brothers, I am speaking according to a human perspective. Nevertheless, when the
 Ἀδελφοί¹ → → λέγω⁴ κατὰ² ← → ἀνθρώπων³ ← ὁμοῦς⁵ ▶7 →
 Adelphoi legō kata anthrōpon homōs
 NVPM VPAI1S P NASM B
 80 3004 2596 444 3676

covenant of a man has been ratified, no one declares it invalid or
 διαθήκην⁸ → → ἀνθρώπου⁶ → → κεκυρωμένην⁷ οὐδεὶς⁹ ← ἀθετεῖ¹⁰ ← ← ἡ¹¹
 diathēkēn anthrōpou kekyromēnēn oudeis athetei hē
 NASF NGSM VRPP-SAF JNSM VPAI3S CLD
 1242 444 2964 3762 114 2228

adds additional provisions to it. 16 Now to Abraham and to his
 ἐπιδιατάσσεται¹² ← ← ← δέ² → <τῷ¹ Ἀβραάμ³> καὶ⁷ ▶9 αὐτοῦ¹⁰
 epidiatassetai de to Abraham kai autou
 VPUI3S CLN DDSM NDSM CLN RP3GSM
 1928 1161 3588 11 2532 846

descendant the promises were spoken. It does not say, "and to
 <τοῖς⁸ σπέρματι⁹> αἰ⁵ ἐπαγγελίαι⁶ → ἐρρέθησαν⁴ → ▶12 οὐ¹¹ λέγει¹² Καὶ¹³ →
 tois spermati ai epangeliai errethēsan ou legei Kai
 DDSN NDSN DNPF NNPF VAPI3P BN VPAI3S CLN
 3588 4690 3588 1860 4482 3756 3004 2532

descendants," as concerning many, but as concerning one, "and to your
 <τοῖς¹⁴ σπέρμασιν¹⁵> ὡς¹⁶ ἐπὶ¹⁷ πολλῶν¹⁸ ἀλλ'¹⁹ ὡς²⁰ ἐφ'²¹ ἐνός²² Καὶ²³ ▶25 σου²⁶
 tois spermasin hōs epi pollōn all' hōs eph' enos Kai sou
 DDPN NDPN CAM P JGPN CLC CAM P JGSN CLN RP2GS
 3588 4690 5613 1909 4183 235 5613 1909 1520 2532 4675

descendant,"⁸ who is Christ. 17 Now I am saying this: the law, that
 <τῷ²⁴ σπέρματι²⁵> ὃς²⁷ ἐστίν²⁸ Χριστὸς²⁹ δέ² → → λέγω³ τοῦτο¹ ὃ⁹ νόμος¹⁶ →
 to spermati hos estin Christos de legō touto ho nomos
 DDSN NDSN RR-NSM VPAI3S NNSM CLN VPAI1S RD-ASN DNSM NNSM
 3588 4690 3739 2076 5547 1161 3004 5124 3588 3551

came after four hundred and thirty years, does not revoke a covenant
 γεγονώς¹⁵ μετὰ¹⁰ τετρακόσια¹¹ ← καὶ¹² τριάκοντα¹³ ἔτη¹⁴ ▶18 οὐκ¹⁷ ἀκυροῖ¹⁸ → διαθήκην⁴
 gegonōs meta tetrakosia kai triakonta etē ouk akuroi diathēkēn
 VRAP-SNM P JAPN CLN XN NAPN BN VPAI3S NASF
 1096 3326 5071 2532 5144 2094 3756 208 1242

⁶ A quotation from Lev 18:5 ⁷ A quotation from Deut 21:23 ⁸ A quotation from Gen 12:7; 13:15; 17:7; 24:7

previously ratified by God, in order to nullify the
 → προκεκυρωμένην⁵ ὑπὸ⁶ <τοῦ⁷ θεοῦ⁸> → εἰς¹⁹ → <τὸ²⁰ καταργῆσαι²¹> τὴν²²
 prokekyromēnēn hypo tou theou eis to katargēsai tēn
 VRPP-SAF P DGSM NGSM P DASN VAAN DASF
 4300 5259 3588 2316 1519 3588 2673 3588

promise. 18 For if the inheritance is from the law, it is no longer from the
 ἐπαγγελίαν²³ γὰρ² εἰ¹ ἡ⁵ κληρονομία⁶ → ἐκ³ → νόμου⁴ • • οὐκέτι⁷ ← ἐξ⁸ →
 epangelian gar ei hē klēronomia ek nomou ouketi ex
 NASF CAZ CAC DNSF NNSF NGSM BN P
 1860 1063 1487 3588 2817 1537 3551 3765 1537

promise, but God graciously gave it to Abraham through the
 ἐπαγγελίας⁹ δὲ¹¹ <ὁ¹⁶ θεός¹⁷> κεχαρίσται¹⁵ ← ← → <τῷ¹⁰ Ἀβραάμ¹²> δι'¹³ →
 epangelias de ho theos kecharistai ← ← → tō Abraam di'
 NGSF CLC DNSM NNSM VRUI3S DDSM NDSM P
 1860 1161 3588 2316 5483 3588 11 1223

promise.
 ἐπαγγελίας¹⁴
 epangelias
 NGSF
 1860

The Addition of the Law

3:19 Why then the law? It was added on account of transgressions, until
 τί¹ οὐν² ὁ³ νόμος⁴ → → προσετέθη⁸ → χάριν⁷ → <τῶν⁵ παραβάσεων⁶> ἀχρις⁹
 Ti oun ho nomos → → prosetethē charin → tōn parabaseōn achris
 RI-NSN CLI DNSM NNSM VAPI3S P DGPF NGPF P
 5101 3767 3588 3551 4369 5484 3588 3847 891

the descendant • should come to whom it had been
 promised, having been
 τὸ¹² σπέρμα¹³ οὗ¹⁰ → ἔλθη¹¹ → ᾧ¹⁴ → → ἐπήγγελται¹⁵ → →
 to sperma hou → elthē hō → → epēngeltai → →
 DNSM NNSM RR-GSN VAAS3S RR-DSN VRUI3S
 3588 4690 3739 2064 3739 1861

ordered through angels by the hand of a mediator. 20 Now the mediator is
 διαταγείς¹⁶ δι'¹⁷ ἀγγέλων¹⁸ ἐν¹⁹ → χειρὶ²⁰ → → μεσίτου²¹ δὲ² ὁ¹ μεσίτης³ ἔστιν⁶
 diatageis di' angelōn en → cheiri → → mesitou de ho mesitēs estin
 VAPP-SNM P NGPM NDSF NGSM VPAI3S JNSM CLI DNSM NNSM P
 1299 1223 32 1722 5495 3316 1161 3588 3316 2076

not for one, but God is one. 21 Therefore is the law opposed to the
 οὐκ⁵ → ἐνός⁴ δὲ⁸ <ὁ⁷ θεός⁹> ἔστιν¹¹ εἰς¹⁰ οὐν² ▶4 Ὁ¹ νόμος³ κατὰ⁴ ← τῶν⁵
 ouk enos de <ho theos> estin eis oun ▶4 HO nomos kata ← tōn
 BN JGSM CLC DNSM NNSM VPAI3S JNSM CLI DNSM NNSM P
 3756 1520 1161 3588 2316 2076 1520 3767 3588 3551 2596 3588

promises of God? May it never be! For if a law had been given
 ἐπαγγελιών⁶ → <τοῦ⁷ θεοῦ⁸> → ▶10 μὴ⁹ γένοιτο¹⁰ γὰρ¹² εἰ¹¹ → νόμος¹⁴ → → ἐδόθη¹³
 epangelion → <tou theou> → ▶10 mh genoito gar ei → nomos → → edothē
 NGPF DGSM NGSM BN VAMO3S CAZ CAC NNSM VAPI3S
 1860 3588 2316 3361 1096 1063 1487 3551 1325

that was able to give life, certainly righteousness would have
 → → <ὁ¹⁵ δυνάμενος¹⁶> → ζωοποιῆσαι¹⁷ ← ὄντως¹⁸ <ἡ²³ δικαιοσύνη²⁴> ἂν²¹ →
 ho dynamenos zoopoiesai ontos hē dikaiosynē an →
 DNSM VPUP-SNM VAAN B DNSF NNSF TC
 3588 1410 2227 3689 3588 1343 302

been from the law. 22 But the scripture imprisoned all under sin,
 ἦν²² ἐκ¹⁹ → νόμου²⁰ ἀλλὰ¹ ἡ³ γραφή⁴ συνέκλεισεν² <τὰ⁵ πάντα⁶> ὑπὸ⁷ ἁμαρτίαν⁸
 en ek nomou alla hē graphē synekleisen ta panta hypo hamartian
 VIAI3S P NGSM CLC DNSF NNSF VAAI3S DAPN JAPAN P NASF
 2258 1537 3551 235 3588 1124 4788 3588 3956 5259 266

in order that the promise could be given by faith⁹ in Jesus Christ to those
 → → ἵνα⁹ ἡ¹⁰ ἐπαγγελία¹¹ → → δοθῆ¹⁶ ἐκ¹² πίστεως¹³ → Ἰησοῦ¹⁴ Χριστοῦ¹⁵ → →
 hina hē epangelia → → dothē ek pisteōs → Iēsou Christou → →
 CAP DNSF NNSF VAPS3S P NGSF NGSM NGSM
 2443 3588 1860 1325 1537 4102 2424 5547

⁹ Or "through the faithfulness of Jesus Christ"

who	believe.	23	But	before	faith	came,	we	were							
→ < τοῖς ¹⁷ πιστεύουσιν ¹⁸ >			δὲ ³	Πρὸ ¹	< τὴν ⁵ πίστιν ⁶ >	< τοῦ ² ἐλθεῖν ⁴ >	→	→							
tois DDPM 3588	pisteuousin VPAP-PDM 4100		de CLN 1161	Pro P 4253	tēn DASF 3588	tou DGSN 3588	elthein VAAN 2064								
detained	under the	law,	imprisoned	until the	coming	faith	was								
ἐφρουρούμεθα ⁹	ὑπὸ ⁷	νόμον ⁸	συνκλειόμενοι ¹⁰	εἰς ¹¹ τὴν ¹²	μέλλουσιν ¹³	πίστιν ¹⁴	→								
ephrouroumetha ⁹	hypo ⁷	nomon NASM 3551	synkleiomenoi ¹⁰	eis ¹¹ P 1519	tēn DASF 3588	meல்லousan VPAP-SAF 3195	pistin NASF 4102								
VPI1P 5432	P 5259		VPPP-PNM 4788												
revealed.	24	So	then, the	law	became	our	guardian	until	Christ, in						
ἀποκαλυφθῆναι ¹⁵	ὥστε ¹	← ὁ ²	νόμος ³	γέγονεν ⁶	ἡμῶν ⁵	παιδαγωγός ⁴	εἰς ⁷	Χριστόν ⁸	→						
apokalyphthēnai ¹⁵	hōste ¹	ho DNSM 3588	nomos NNSM 3551	gegonen ⁶	hēmōn RP1GP 2257	paidagogos NNSM 3807	eis ⁷ P 1519	Christon NASM 5547							
VAPN 601	CLI 5620			VRAI3S 1096											
order that we could be	justified	by	faith.	25	But	after	faith	has							
→ ἵνα ⁹	→	→	δικαιωθῶμεν ¹²	ἐκ ¹⁰	πίστεως ¹¹	δὲ ²	►1 < τῆς ³ πίστεως ⁴ >	→							
hina ⁹			dikaiōthōmen ¹²	ek ¹⁰	pisteōs ¹¹	de ²	tēs DGSF 3588	pisteōs ⁴ NGSF 4102							
CAP 2443			VAPS1P 1344	P 1537		CLC 1161									
come, we	are	no	longer	under a	guardian.	26	For	you	are	all	sons of				
ἐλθούσης ¹	→ ἐσμεν ⁸	οὐκέτι ⁵	← ὑπὸ ⁶	→ παιδαγωγόν ⁷	γάρ ²	→ ἐστε ³	πάντες ¹	υἱοί ³	→						
elthousēs ¹	esmen ⁸	ouketi ⁵	hypo ⁶	paidagogon ⁷	gar ²	este ³	pantes ¹	huiōi ³							
VAAP-SGF 2064	VPA1P 2070	BN 3765	P 5259	NASM 3807	CAZ 1063	VPAI2P 2075	JNPM 3956	NNPM 5207							
God through	faith	in	Christ	Jesus,	27	for	as many	of you	as were						
θεοῦ ⁴	διὰ ⁶	< τῆς ⁷ πίστεως ⁸ >	ἐν ⁹	Χριστῷ ¹⁰	Ἰησοῦ ¹¹	γάρ ²	→ ὅσοι ¹	←	→						
theou ⁴	dia ⁶	tēs NGSF 4102	en ⁹	Christō P 1722	Iēsou ¹¹ P 2424	gar ²	hōsoi ¹ CAZ 1063	→	←	→					
NGSM 2316	P 1223	DGSF 3588		NDSM 5547	NDSM 2424		JNPM 3745								
baptized	into	Christ	have	put	on	Christ.	28	There	is	neither	Jew				
ἐβαπτίσθητε ⁵	εἰς ³	Χριστόν ⁴	→ ἐνεδύσασθε ⁷	← Χριστόν ⁶	→	ἐν ¹²	οὐκ ¹¹	Ἰουδαῖος ³							
ebaptisthēte ⁵	eis ³	Christon ⁴	enedysasthe ⁷	Christon ⁶		eni ¹²	ouk ¹¹	Ioudaios ³							
VAPI2P 907	P 1519	NASM 5547	VAMI2P 1746	NASM 5547		VPAI3S 1762	CLK 3756	JNSM 2453							
nor	Greek,	there	is	neither	slave	nor	free,	there	is	neither	male	and			
οὐδὲ ⁴	Ἕλλην ⁵	→	ἐν ⁷	οὐκ ⁶	δούλος ⁸	οὐδὲ ⁹	ἐλεύθερος ¹⁰	→	ἐν ¹²	οὐκ ¹¹	ἄρσεν ¹³	καὶ ¹⁴			
oude ⁴	Hellen ⁵		eni ⁷	ouk ⁶	doulos ⁸	oude ⁹	eleutheros ¹⁰		eni ¹²	ouk ¹¹	arsen ¹³	kai ¹⁴			
CLK 3761	NNSM 1672		VPAI3S 1762	CLK 3756	NNSM 1401	CLK 3761	JNSM 1658		VPAI3S 1762	CLK 3756	NNSM 730	CLK 2532			
female, for	you	are	all	one	in	Christ	Jesus.	29	And	if	you	are			
θηλυ ¹⁵	γάρ ¹⁷	ὑμεῖς ¹⁸	ἐστε ²⁰	πάντες ¹⁶	εἰς ¹⁹	ἐν ²¹	Χριστῷ ²²	Ἰησοῦ ²³	δὲ ²	εἰ ¹	ὑμεῖς ³	→			
thēly ¹⁵	gar ¹⁷	hymeis ¹⁸	este ²⁰	pantes ¹⁶	heis ¹⁹	en ²¹	Christō P 1722	Iēsou ²³ P 2424	de ²	ei ¹	hymeis ³				
JNSN 2338	CAZ 1063	RP2NP 5210	VPAI2P 2075	JNPM 3956	JNSM 1520	P 1722	NDSM 5547	NDSM 2424	CLN 1161	CAC 1487	RP2NP 5210				
Christ's,	then	you	are	descendants of	Abraham,	heirs	according to the								
Χριστοῦ ⁴	ἄρα ⁵	→ ἐστέ ⁹	σπέρμα ⁸	→ < τοῦ ⁶ Ἀβραάμ ⁷ >	κληρονόμοι ¹²	κατ' ¹⁰	←	→							
Christou ⁴	ara ⁵	este ⁹	sperma ⁸	Abraam ⁷	klēronomoi ¹²	kat' ¹⁰									
NGSM 5547	CLI 686	VPAI2P 2075	NNSN 4690	DGSM 3588	NGSM 11	NNPM 2818									
promise.															
ἐπαγγελίαν ¹¹															
epangelian ¹¹															
NASF 1860															
No Longer Slaves But Sons and Heirs															
4	Now	I	say,	for	as long	a	time	as the	heir	is	a	child,	he	is	
δὲ ²	→	Λέγω ¹	ἐφ' ³	→	ὅσον ⁴	→	χρόνον ⁵	←	ὁ ⁶	κληρονόμος ⁷	ἐστίν ⁹	→	νήπιος ⁸	→	►11
de ²		Legō ¹	eph' ³		hōson ⁴		chronon ⁵		ho ⁶	klēronomos ⁷	estin ⁹		nēpios ⁸		
CLN 1161		VPAI1S 3004	P 1909		JASM 3745		NASM 5550		DNSM 3588	NNSM 2818	VPAI3S 2076		JNSM 3516		

¹⁰ Or "For in Christ Jesus you are all sons of God through faith"

no different from a slave, although he is master of everything, 2 but he
 οὐδὲν¹⁰ διαφέρει¹¹ → → δούλου¹² → → ὧν¹⁵ κύριος¹³ → πάντων¹⁴ ἀλλὰ¹ →
 ouden diapherei → → doulou VPAP-SNM NNSM JGPN CLC
 3762 1308 1401 5607 2962 3956 235

is under guardians and managers until the time set by his father.
 ἐστὶ⁴ ὑπὸ² ἐπιτρόπου³ και⁵ οἰκονόμου⁶ ἀχρι⁷ τῆς⁸ προθεσμίας⁹ ← ▶11 τοῦ¹⁰ πατρός¹¹
 esti hypo epitropous kai oikonomous achri tes prothesmias ← ▶11 tou patros
 VPAI3S P NAPM CLN NAPM P DGFS NGSF DGSM NGSF
 2076 5259 2012 2532 3623 891 3588 4287 3588 3962

3 So also we, when we were children, we were enslaved under the
 οὕτως¹ και² ἡμεῖς³ ὅτε⁴ → ἤμεν⁵ νήπιοι⁶ → ἤμεθα¹² δεδουλωμένοι¹³ ὑπὸ⁷ τὰ⁸
 houtos kai hēmeis hote ēmen nēpīoi ēmetha dedoulōmenoi hypo ta
 B BE RPINP CAT VIAI1P JNPM VIM11P VRPP-PNM P
 3779 2532 2249 3753 1510 3516 1510 1402 5259 3588

elemental spirits of the world. 4 But when the fullness of time came,
 στοιχεῖα⁹ ← ▶11 τοῦ¹⁰ κόσμου¹¹ δὲ² ὅτε¹ τὸ⁴ πλήρωμα⁵ → < τοῦ⁶ χρόνου >⁷ ἦλθεν³
 stoiceia tou kosmou de hote to plērōma tou chronou ēlthen
 NAPN DGSM NGSF CLC CAT DNSN DGSM NGSF VAAI3S
 4747 3588 2889 1161 3753 3588 4138 3588 5550 2064

God sent out his Son, born of a woman, born
 < ὁ > θεός¹⁰ ἐξαπέστειλεν⁸ ← αὐτοῦ¹³ < τὸν > υἱὸν¹² γενόμενον¹⁴ ἐκ¹⁵ → γυναικός¹⁶ γενόμενον¹⁷
 ho theos exapesteilen autou ton huion genomenon ek gynaikos genomenon
 DNSM NNSM VAAI3S RP3GSM DASM NASM VAMP-SAM P NGSF VAMP-SAM
 3588 2316 1821 846 3588 5207 1096 1537 1135 1096

under the law, 5 in order that he might redeem those under the law, in order
 ὑπὸ¹⁸ → νόμον¹⁹ → → ἵνα¹ → → ἐξαγοράσῃ⁵ τοὺς² ὑπὸ³ → νόμον⁴ → →
 hypo nomon hina exagorasē tous hypo nomon
 P NASM CAP VAAS3S DAPM P NASM
 5259 3551 2443 1805 3588 5259 3551

that we might receive the adoption. 6 And because you are sons, God
 ἵνα⁶ → → ἀπολάβωμεν⁹ τὴν⁷ υἰοθεσίαν⁸ δὲ² ὅτι¹ → ἐστε³ υἱοὶ⁴ < ὁ > θεός⁷
 hina apolabōmen tēn huiothesian de hoti este huiōi ho theos
 CAP VAAS1P DASF NASF CLN CAZ VPAI2P NNPM DNSM NNSM
 2443 618 3588 5206 1161 3754 2075 5207 3588 2316

sent out the Spirit of his Son into our hearts,
 ἐξαπέστειλεν⁵ ← τὸ⁸ πνεῦμα⁹ ▶11 αὐτοῦ¹² < τοῦ > υἱοῦ¹¹ εἰς¹³ ἡμῶν¹⁶ < τὰς > καρδίας¹⁵
 exapesteilen to pneuma autou tou huiou eis hēmōn tas kardias
 VAAI3S DASN NASN RP3GSM DGSM NGSM P RP1GP DAPF NAPF
 1821 3588 4151 846 3588 5207 1519 2257 3588 2588

crying out, "Abba!" (Father!), 7 so that you are no longer a slave but a
 κρᾶζον¹⁷ ← Ἀββα¹⁸ < ὁ > πατήρ²⁰ ὥστε¹ ← → εἰ³ οὐκέτι² ← → δούλος⁴ ἀλλὰ⁵ → →
 krazon Abba ho patēr hōste ei oukēti doulos alla
 VPAP-SAN NVSM DNSM NNSM CLI VPAI2S BN NASM NNSM CLC
 2896 5 3588 3962 5620 1488 3765 1401 235

son, and if a son, also an heir through God.
 υἱός⁶ δὲ⁸ εἰ⁷ → υἱός⁹ και¹⁰ → κληρονόμος¹¹ διὰ¹² θεοῦ¹³
 huios de ei → huios kai klēronomos dia theou
 NNSM CLN CAC NNSM BE NNSM P NGSF
 5207 1161 1487 5207 2532 2818 1223 2316

Do Not Be Enslaved Again

4:8 But at that time • when you did not know God, you were enslaved to
 Ἀλλὰ¹ → τότε² ← μὲν³ → → ▶5 οὐκ⁴ εἰδότες⁵ θεόν⁶ → → ἐδουλεύσατε⁷ ▶9
 Alla tote men → → ouk eidotes theon edouleusate
 CLC B TK BN VRAP-PNM NASM VAAI2P
 235 5119 3303 3756 1492 2316 1398

the things which by nature are not gods. 9 But now, because you have come to
 τοῖς⁸ → → φύσει⁹ οὐσι¹¹ μὴ¹⁰ θεοῖς¹² δὲ² νῦν¹ → → γνόντες³ ←
 tois physei ousi mē theois de nyn gnotes
 DDPM NDSF VPAP-PDM BN NDPM CLC B VAAP-PNM
 3588 5449 5607 3361 2316 1161 3568 1097

¹ "Abba" is Aramaic for "father"

know	God,	or	rather	have	come	to	be	known	by	God,	how	can	you	
←	θεόν ₄	δέ ₆	μᾶλλον ₅	→	→	→	→	γνωσθέντες ₇	ὑπὸ ₈	θεοῦ ₉	πῶς ₁₀	→	→	
	theon	de	mallon					gnōsthentes	hypo	theou	pōs			
	NASM	CLC	B					VAPP-PNM	P	NGSM	BI			
	2316	1161	3123					1097	5259	2316	4459			
turn	back	again	to	the	weak	and	miserable	elemental	spirits?	Do	you			
ἐπιστρέφετε ₁₁	←	πάλιν ₁₂	ἐπὶ ₁₃	τὰ ₁₄	ἀσθενῆ ₁₅	καὶ ₁₆	πτωχὰ ₁₇	στοιχεῖα ₁₈	←	→	→			
epistrephe		palin	epi	ta	asthenē	kai	ptōcha	stoicheia						
VPAI2P		B	P	DAPN	JAPN	CLN	JAPN	NAPN						
1994		3825	1909	3588	772	2532	4434	4747						
want	to	be	enslaved	to	them ²	all	over	again?	10	You	carefully	observe		
θέλετε ₂₃	→	→	δουλεύειν ₂₂	→	οἷς ₁₉	πάλιν ₂₀	←	ἄνωθεν ₂₁	→	→	παρατηρεῖσθε ₂			
thelete			douleuein		hois	palin		anōthen			paratēreisthe			
VPAI2P			VPAN		RR-DPN	B		B			VPMI2P			
2309			1398		3739	3825		509			3906			
days	and	months	and	seasons	and	years.	11	I	am	afraid	for	you,	lest	
ἡμέρας ₁	καὶ ₃	μῆνας ₄	καὶ ₅	καιρούς ₆	καὶ ₇	ἐνιαυτούς ₈	→	→	φοβοῦμαι ₁	→	ὑμᾶς ₂	μή ₃		
hēmeras	kai	mēnas	kai	kairous	kai	eniautous			phoboumai		hymas	mē		
NAPF	CLN	NAPM	CLN	NAPM	CLN	NAPM			VPII1S		RP2AP	CSC		
2250	2532	3376	2532	2540	2532	1763			5399		5209	3361		
perhaps	I	have	labored	for	you	in	vain!	12	I	ask	you,	brothers,	become	like
πῶς ₄	→	→	κεκοπίακα ₆	εἰς ₇	ὑμᾶς ₈	→	εἰκῆς ₅	→	δέομαι ₉	ὑμῶν ₁₀	►8	Γίνεσθε ₁	ὡς ₂	
pōs			kekopiaka	eis	hymas		eikēs		deomai	hymōn		Ginesthe	hōs	
TX			VRAI1S	P	RP2AP		B		VPII1S	RP2GP		VPUM2P	CAM	
4458			2872	1519	5209		1500		1189	5216		1096	5613	
me,	because	I	also	have	become	like	you.	You	have	done	me	no	wrong!	
ἐγώ ₃	ὅτι ₄	καγὼ ₅	←	→	ἀδελφοί ₈	ὡς ₆	ὑμεῖς ₇	→	→	ἠδικήσατε ₁₃	με ₁₂	οὐδέν ₁₁	←	
egō	hoti	kagō			adelphoi	hōs	hymeis			edikēsate	me	ouden		
RP1NS	CAZ	RP1NS			NVPM	CAM	RP2NP			VAI12P	RP1AS	JASN		
1473	3754	2504			80	5613	5210			91	3165	3762		
Paul's Personal Appeal														
4:13	But	you	know	that	because	of	an	illness	of	the	flesh	I	proclaimed	the
δὲ ₂	→	οἴδατε ₁	ὅτι ₃	δι' ₄	←	→	ἀσθένειαν ₅	►7	τῆς ₆	σαρκός ₇	→	εὐηγγελισάμην ₈	←	
de		oidate	hoti	di'			astheneian		tēs	sarkos		euēngelisamēn		
CLC		VRAI2P	CSC	P			NASF		DGSF	NGSF		VAMI1S		
1161		1492	3754	1223			769		3588	4561		2097		
gospel	to	you	the	first	time.	14	And	you	did	not	despise	or	disdain	
←	→	ὑμῖν ₉	τὸ ₁₀	πρότερον ₁₁	←	→	καὶ ₁	→	►10	οὐκ ₉	ἐξουθενήσατε ₁₀	οὐδὲ ₁₁	ἐξεπτύσατε ₁₂	
		hymin	to	proteron			kai			ouk	exouthēnēsate	oude	exeptysate	
		RP2DP	DASN	B			CLN			CLK	VAAI2P	TN	VAAI2P	
		5213	3588	4386			2532			3756	1848	3761	1609	
what	was	a	trial	for	you	in	my	flesh,	but	you	welcomed			
•	•	→	<τὸν ₂	πειρασμόν ₃ >	→	ὑμῶν ₄	ἐν ₅	μου ₈	<τῆ ₆	σαρκί ₇ >	→	ἐδέξασθέ ₁₇		
			ton	peirasmon		hymōn	en	mou	tē	sarki		allā		
			DASM	NASM		RP2GP	P	RP1GS	DDSF	NDSF		CLK		
			3588	3986		5216	1722	3450	3588	4561		235		
me	like	an	angel	of	God,	like	Christ	Jesus.	15	So	where	is	your	
με ₁₈	ὡς ₁₄	→	ἄγγελον ₁₅	→	θεοῦ ₁₆	ὡς ₁₉	Χριστόν ₂₀	Ἰησοῦν ₂₁	οὐν ₂	ποῦ ₁	←	ὑμῶν ₅		
me	hōs		angelon		theou	hōs	Christon	Iēsoun	oun	rou		hymōn		
RP1AS	CAM		NASM		NGSM	CAM	NASM	NASM	CLI	BI		RP2GP		
3165	5613		32		2316	5613	5547	2424	3767	4226		5216		
blessing?	For	I	testify	to	you	that,	if	possible,	you	would	have			
<ὁ ₃	μακαρισμός ₄ >	γάρ ₇	→	μαρτυρῶ ₆	→	ὑμῖν ₈	ὅτι ₉	εἰ ₁₀	δυνατόν ₁₁	→	→	→		
ho	makarismos	gar		martyrō		hymin	hoti	ei	dynaton					
DNISM	NNSM	CAZ		VPAI1S		RP2DP	CSC	CAC	JNSN					
3588	3108	1063		3140		5213	3754	1487	1415					
torn	out	your	eyes	and	given	them	to	me!	16	So	then,			
ἐξορύξαντες ₁₅	←	ὑμῶν ₁₄	<τούς ₁₂	ὀφθαλμούς ₁₃ >	→	ἐδώκατέ ₁₆	←	→	μοι ₁₇	ὥστε ₁	←			
exoryxantes		hymōn	tous	ophthalmous		edōkate			moi	hōste				
VAAI-P-NM		RP2GP	DAPM	NAPM		VAAI2P			RP1DS	CLI				
1846		5216	3588	3788		1325			3427	5620				

² Lit. "to whom"

have	I	become	your	enemy	by	being	truthful	to	you?	17	They	zealously	seek				
→	→	γέγονα ₄	ύμῶν ₃	ἐχθρός ₂	→	→	ἀληθεύων ₅	→	ύμιν ₆	→	→	ζηλοῦσιν ₁					
		gegonā	hymōn	echthros			alētheuōn		hymīn			zēlousin					
		VRAI1S 1096	RP2GP 5216	JNSM 2190			VPAP-SNM 226		RP2DP 5213			VPAI3P 2206					
you,	not	commendably,	but	they	want	to	exclude	you,	in	order	that	you	may				
ύμᾶς ₂	οὐ ₃	καλῶς ₄	ἀλλὰ ₅	→	θέλουσιν ₈	→	ἐκκλείσαι ₆	ύμᾶς ₇	→	→	→	→	→				
hymas	ou	kalōs	alla		thelousin		ekkleisai	hymas				hina					
RP2AP 5209	CLK 3756	B 2573	CLK 235		VPAI3P 2309		VAAN 1576	RP2AP 5209				CAP 2443					
seek	them	zealously.	18	But	it	is	good	to	be	sought	zealously	in	good	at			
ζηλοῦτε ₁₁	αὐτούς ₁₀	◀11	δε ₂	→	→	καλὸν ₁	→	→	ζηλοῦσθαι ₃	←	ἐν ₄	καλῶς ₅	→				
zēloute	autous		de			kalon			zēlousthai		en	kalō					
VPAS2P 2206	RP3APM 846		CLC 1161			JNSN 2570			VPPP 2206		P 1722	JDSN 2570					
all	times,	and	not	only	when	I	am	present	with	you.	19	My					
πάντοτε ₆	←	καί ₇	μή ₈	μόνον ₉	ἐν ₁₀	με ₁₃	→	<τῶ ₁₁	παρεῖναι ₁₂ >	πρὸς ₁₄	ύμᾶς ₁₅	μου ₂					
pan tote		kai	mē	monon	en	me		tō	pareinai	pros	hymas	mou					
B 3842		CLN 2532	BN 3361	B 3440	P 1722	RP1AS 3165		DDSN 3588	VPAN 3918	P 4314	RP2AP 5209	RP1GS 3450					
children,	for	whom	I	am	having	birth	pains	again,	until	Christ	•	is	formed				
τέκνα ₁	→	οὓς ₃	→	→	ὀδίνω ₅	←	←	πάλιν ₄	μέχρις ₆	Χριστὸς ₉	οὐ ₇	→	μορφωθῆ ₈				
tekna		hous			odinō			palin	mechris	Christos	hou		morphothē				
NVVP 5043		RR-APM 3739			VPAI1S 5605			B 3825	P 3360	NNSM 5547	RR-GSN 3739		VAPS3S 3445				
in	you!	20	But	I	could	wish	to	be	present	with	you	now,	and	to	change	my	
ἐν ₁₀	ύμιν ₁₁	δε ₂	→	→	ἤθελον ₁	→	→	παρεῖναι ₃	πρὸς ₄	ύμᾶς ₅	ἄρτι ₆	καί ₇	→	ἀλλάξαι ₈	μου ₁₁		
en	hymīn	de			ēthelon			pareinai	pros	arti	kai			allaxai	mou		
P 1722	RP2DP 5213	CLC 1161			VIAI1S 2309			VPAN 3918	P 4314	RP2AP 5209	B 737	CLN 2532		VAAN 236	RP1GS 3450		
tone	because	I	am	perplexed	about	you.											
<τῆν ₉	φωνήν ₁₀ >	ὅτι ₁₂	→	→	ἀποροῦμαι ₁₃	ἐν ₁₄	ύμιν ₁₅										
tēn	phōnēn	hoti			aporoumai	en	hymīn										
DASF 3588	NASF 5456	CAZ 3754			VPMI1S 639	P 1722	RP2DP 5213										
Hagar and Sarah Represent Two Covenants																	
4:21	Tell	me,	you	who	are	wanting	to	be	under	the	law,	do	you	not			
Λέγετέ ₁	μοι ₂	οἱ ₃	→	→	θέλοντες ₆	→	εἶναι ₇	ὑπὸ ₄	→	νόμον ₅	→	▶11	οὐκ ₁₀				
Legete	moi	hoi			thelontes		einai	hypo		nomon			ouk				
VPAM2P 3004	RP1DS 3427	DNP 3588			VPAP-PNM 2309		VPAN 1511	P 5259		NASM 3551			BN 3756				
understand ³	the	law?	22	For	it	is	written	that	Abraham	had	two	sons,	one	by			
ἀκούετε ₁₁	τὸν ₈	νόμον ₉	γάρ ₂	→	→	γέγραπται ₁	ὅτι ₃	Ἀβραάμ ₄	ἔσχεν ₇	δύο ₅	υἱούς ₆	ἓνα ₈	ἐκ ₉				
akouete	ton	nomon	gar			gegraptai	hoti	Abraam	eschen	dyo	huious	hena	ek				
VPAI2P 191	DASM 3588	NASM 3551	CAZ 1063			VRI3S 1125	CSC 3754	NNSM 11	VAI3S 2192	XN 1417	NAPM 5207	JASM 1520	P 1537				
the	female	slave	and	one	by	the	free	woman.	23	But	•	the	one	by			
τῆς ₁₀	παιδίσκης ₁₁	←	καί ₁₂	ἓνα ₁₃	ἐκ ₁₄	τῆς ₁₅	ἐλευθέρας ₁₆	←	←	ἀλλ' ₁	μὲν ₃	ὁ ₂	←	ἐκ ₄			
tēs	paidiskēs		kai	hena	ek	tēs	eleutheras			all'	men	ho		ek			
DGSF 3588	NGSF 3814		CLN 2532	JASM 1520	P 1537	DGSF 3588	JGSF 1658			CLC 235	TK 3303	DNSM 3588		P 1537			
the	female	slave	was	born	according	to	human	descent,	and	the	one	by	the				
τῆς ₅	παιδίσκης ₆	←	→	γεγέννηται ₉	κατὰ ₇	←	σάρκα ₈	←	←	δὲ ₁₁	ὁ ₁₀	←	ἐκ ₁₂	τῆς ₁₃			
tēs	paidiskēs			gegennētai	kata		sarka			de	ho		ek	tēs			
DGSF 3588	NGSF 3814			VRI3S 1080	P 2596		NASF 4561			CLK 1161	DNSM 3588		P 1537	DGSF 3588			
free	woman	through	the	promise,	24	which	things	are	spoken								
ἐλευθέρας ₁₄	←	δι' ₁₅	→	ἐπαγγελίας ₁₆	ἁτινὰ ₁	←	ἔστιν ₂	ἀλληγορούμενα ₃									
eleutheras		di'		epangelias	hatina		estin	allegoroumena									
JGSF 1658		P 1223		NGSF 1860	RR-NPN 3748		VPAI3S 2076	VPPP-PNN 238									

³ Lit. "hear"

allegorically, for these women are two covenants, • one from Mount Sinai,

← γάρ₅ αὐται₄ ← εἰσιν₆ δύο₇ διαθήκαι₈ μὲν₁₀ μία₉ ἀπὸ₁₁ ὄρους₁₂ Σινᾶ₁₃
gar hautai eisin dyo diathēkai men mia apo orous Sina
CLX RD-NPF VPAI3P XN NNPF TK JNSF P OGSN NGSN
1063 3778 1526 1417 1242 3303 1520 575 3735 4614

bearing children for slavery, who is Hagar. 25 Now Hagar is Mount

γεννώσα₁₆ ← εἰς₁₄ δουλείαν₁₅ ἧτις₁₇ ἐστίν₁₈ Ἁγάρ₁₉ δε₂ < τὸ₁ Ἁγάρ₃ > ἐστίν₆ ὄρος₅
gennōsa eis douleian hētis estin Hagār de to Hagār estin oros
VPAP-SNF P NASF RR-NSF VPAI3S NNSF CLN DNSN NNSF VPAI3S NNSN
1080 1519 1397 3748 2076 1161 3588 28 1161 3588 28 2076 3735

Sinai in Arabia, and corresponds to the present Jerusalem, for she is a

Σινᾶ₄ ἐν₇ < τῆ₈ Ἀραβία₉ > δε₁₁ συστοιχεί₁₀ ▶14 τῆ₁₂ νῦν₁₃ Ἱερουσαλήμ₁₄ γάρ₁₆ → → →
Sina en tē Arabia de systoichei ▶14 tē nyn Ierusalēm gar
NNSN P DDSF NDSF CLN VPAI3S DDSF B NDSF
4614 1722 3588 688 1161 4960 3588 3588 2419 1063

slave with her children. 26 But the Jerusalem above is free,

δουλεύει₁₅ μετὰ₁₇ αὐτῆς₂₀ < τῶν₁₈ τέκνων₁₉ > δε₂ ἡ₁ Ἱερουσαλήμ₄ ἀνω₃ ἐστίν₆ ἐλευθέρα₅
douleuei meta autēs tōn teknon de hē Ierusalēm anō estin eleuthera
VPAI3S P RP3GSF DGNP NGPN CLK DNSF NNNSF BP VPAI3S JNSF
1398 3326 846 3588 5043 1161 3588 2419 507 2076 1658

which is our mother. 27 For it is written, “Rejoice, O barren woman, who

ἧτις₇ ἐστίν₈ ἡμῶν₁₀ μήτηρ₉ γάρ₂ → → γέγραπται₁ Εὐφράνθητι₃ → στείρα₄ ← ἡ₅
hētis estin hēmōn mētēr gar → → gegraptai Euphranthēti → steira ← hē
RR-NSF VPAI3S RPIGP NNSF CAZ VPR13S VAPM2S NVFS DNSF
3748 2076 2257 3384 1063 1125 2165 4723 3588

does not give birth to children; burst out and shout, you who do not have

▶7 οὐ₆ → τίκτουσα₇ • • ῥῆξον₈ ← και₉ βόησον₁₀ → ἡ₁₁ ▶13 οὐκ₁₂ →
ou tiktousa rhexon kai boēson hē ouk
BN VPAP-SNF VAAM2S CLN VAAM2S DNSF
3756 5088 4486 2532 994 3588 3756

birth pains, because many are the children of the desolate woman, even

ὠδίνουσα₁₃ ← ὅτι₁₄ πολλά₁₅ ▶17 τὰ₁₆ τέκνα₁₇ ▶19 τῆς₁₈ ἐρήμου₁₉ ← →
ōdinousa hoti polla ▶17 ta tekna ▶19 tēs erēmou
VPAP-SNF CAZ JNPN DNPN NNPN DG5F JGSF
5605 3754 4183 3588 5043 3588 2048

more than those of the one who has a husband.⁴ 28 But you, brothers,

μᾶλλον₂₀ ἢ₂₁ → ▶23 τῆς₂₂ → → ἐχούσης₂₃ τὸν₂₄ ἄνδρα₂₅ δε₂ ὑμεῖς₁ ἀδελφοί₃
mallon ē hē tēs echousēs ton andra de hymeis adelphoi
B CAM DG5F DGSF VPAI3S NASM DASM NASM CLC RP2NP NVPM
3123 2228 3588 2192 3588 435 1161 5210 80

are children of the promise, just as Isaac. 29 But just as at that time the

ἐστέ₈ τέκνα₇ → → ἐπαγγελίας₆ κατὰ₄ ← Ἰσαὰκ₅ ἀλλ₁ ὡσπερ₂ ← → τότε₃ ← ὁ₄
este tekna epangelias kata Isaaκ all' hōsper tote ho
VPAI2P NNPN NGSF P NASM CLC CAM RP2NP B DNSM
2075 5043 1860 2596 2464 235 5618 5119 3588

child born according to human descent persecuted the child born according to the

• γεννηθεῖς₇ κατὰ₅ ← σάρκα₆ ← ἐδίωκε₈ τὸν₉ • • κατὰ₁₀ ← →
gennētheis kata sarka edioke ton kata
VAPP-SNM P NASF VIAI3S DASM P
1080 2596 4561 1377 3588 2596

Spirit, so also now. 30 But what does the scripture say? “Drive out the

πνεῦμα₁₁ οὗτως₁₂ και₁₃ νῦν₁₄ ἀλλὰ₁ τί₂ ▶3 ἡ₄ γραφή₅ λέγει₃ Ἐκβαλε₆ ← τὴν₇
pneuma houtōs kai nyn alla ti hē graphē legei Ekbaλε tēn
NASN B BE B CLC RI-ASN DNSF NNSF VPAI3S VAAM2S DASF
4151 3779 2532 3568 235 5101 3588 1124 3004 1544 3588

female slave and her son, for the son of the female slave will

παιδίσκη₈ ← και₉ αὐτῆς₁₂ < τὸν₁₀ υἱὸν₁₁ > γάρ₁₄ ὁ₁₇ υἱὸς₁₈ ▶20 τῆς₁₉ παιδίσκης₂₀ ← ▶16
paidiskē kai autēs ton huion gar ho huios tēs paidiskēs
NASF CLN RP3GSF DASM NASM CAZ DNSM NNSM DG5F NGSF
3814 2532 846 3588 5207 1063 3588 5207 3588 3814

⁴ A quotation from Isa 54:1

never inherit with the son⁵ of the free woman. 31 Therefore,
 < οὐ¹³ μή¹⁵ > κληρονομήσει¹⁶ μετὰ²¹ τοῦ²² υἱοῦ²³ >25 τῆς²⁴ ἐλευθέρας²⁵ ← δίο¹
 ou mē klērōnomēsei meta tou huiou tēs eleutheras ← dio
 BN BN VFAI3S P DGSM NGSF DGSF JGSF CLI
 3756 3361 2816 3326 3588 5207 3588 1658 1352

brothers, we are not children of the female slave but of the free woman.
 ἀδελφοί² → ἐσμέν⁴ οὐκ³ τέκνα⁶ → → παιδίσκῃς⁵ ← ἀλλὰ⁷ >9 τῆς⁸ ἐλευθέρας⁹ ←
 adelphoi esmen ouk tekna → → paidiskēs ← alla >9 tēs eleutheras ←
 NVPM VPAI1P CLK NNPN NGSF NGSF CLK DGSF JGSF
 80 2070 3756 5043 3814 235 3588 1658

Live in Freedom and Love One Another

5 For freedom Christ has set us free. Stand firm, therefore,
 → < τῇ¹ ἐλευθερίᾳ >² Χριστὸς⁴ → ἡλευθέρωσεν⁵ ἡμᾶς³ <5 στήκατε⁶ ← οὖν⁷
 tē eleutheria Christos hēleuthērōsen hēmas stēkete ← oun
 DDSF NDSF NNSM VAAI3S RP1AP VPAM2P
 3588 1657 5547 1659 2248 4739 3767

and do not be subject again to a yoke of slavery. 2 Look! I, Paul, tell
 και⁸ >13 μή⁹ → ἐνεχέσθε¹³ πάλιν¹⁰ → → ζυγῷ¹¹ → δουλείας¹² Ἴδε¹ ἐγώ² Παῦλος³ λέγω⁴
 kai mē enechesthe palin → → zygōi → douleias Ide egō Paulos legō
 CLN BN VPPM2P B NDSM NGSF NGSF I RP1NS NNNSM VPAI1S
 2532 3361 1758 3825 2218 1397 1492 1473 3972 3004

you that if you become circumcised, Christ will profit you nothing! 3 And
 ὑμῖν⁵ ὅτι⁶ ἐάν⁷ → → περιτέμνησθε⁸ Χριστὸς⁹ → ὠφελήσει¹² ὑμᾶς¹⁰ οὐδέν¹¹ δε²
 hymin hoti ean → → peritemnēsthe Christos hēleuthērōsen hēmas stēkete ← oun
 RP2DP CSC CAC VPPS2P NNSM NNSM VFAI3S RP2AP JASN CLN
 5213 3754 1437 4059 5547 5623 5209 3762 1161

again I testify to every man who becomes circumcised, that he is under
 πάλιν³ → μαρτυρομαι¹ → παντὶ⁴ ἀνθρώπῳ⁵ → → περιτεμνομένῳ⁶ ὅτι⁷ → ἐστίν⁹ →
 palin martyromai panti anthrōpō → → peritemnomenō hoti estin →
 B VPU1S JDMS NDSM VPPP-SDM CSC VPAI3S
 3825 3143 3956 444 4059 3754 2076

obligation to keep the whole law. 4 You are estranged from Christ, you
 ὀφειλέτης⁸ → ποιῆσαι¹³ τὸν¹¹ ὅλον¹⁰ νόμον¹² → → κατηργήθητε¹ ἀπὸ² Χριστοῦ³ >7
 ophelētēs poiēsai ton holon nomon → → katērgēthēte apo Christou >7
 NNSM VAAN VAI12P VAI12P VAI12P P NGSF NGSF
 3781 4160 3588 3650 3551 2673 575 5547

who are attempting to be justified by the law; you have fallen from
 οἵτινες⁴ → → → δικαιούσθε⁷ ἐν⁵ → νόμῳ⁶ → → ἐξέπεσάτε¹⁰ →
 hoitines dikaiousthe en nomō → → exepesate →
 RR-NPM VPP12P P NDSM NDSM VAAI2P
 3748 1344 1722 3551 1601

grace. 5 For through the Spirit by faith we eagerly await the
 < τῆς⁸ χάριτος >⁹ γὰρ² → → πνεύματι³ ἐκ⁴ πίστεως⁵ ἡμεῖς¹ → ἀπεκδεχόμεθα⁸ →
 tēs charitos gar → → pneumatī ek pisteōs hēmeis → apekdechometha →
 DGSF NGSF CLX NDSN P NGSF RP1NP VPU1P
 3588 5485 1063 4151 1537 4102 2249 553

hope of righteousness. 6 For in Christ Jesus neither circumcision counts for
 ἐλπίδα⁶ → δικαιοσύνης⁷ γὰρ² ἐν¹ Χριστῷ³ Ἰησοῦ⁴ οὔτε⁵ περιτομῆ⁶ ἰσχύει⁸ →
 elpida dikaiosynēs gar en Christō Iēsoū oute peritomē ischyei →
 NASF NGSF CAZ P NDSM NDSM NNSF NNSF VPAI3S
 1680 1343 1063 1722 5547 2424 3777 4061 2480

anything nor uncircumcision, but faith working through love. 7 You were
 τί⁷ οὔτε⁹ ἀκροβυστία¹⁰ ἀλλὰ¹¹ πίστις¹² ἐνεργουμένη¹⁵ δι¹³ ἀγάπης¹⁴ → →
 ti oute akrobystia alla pistis energeomenē di agapēs → →
 RX-ASN CLK NNSF CLC NNSF VPMP-SNF P NGSF
 5100 3777 203 235 4102 1754 1223 26

running well. Who hindered you from • obeying the truth? 8 This persuasion
 Ἐτρέχετε¹ καλῶς² τίς³ ἐνέκοψεν⁵ ὑμᾶς⁴ >9 μὴ⁸ πείθεσθαι⁹ τῇ⁶ ἀληθείᾳ⁷ ἡ¹ πεισμονῇ²
 etrechete kalōs tis enekopsen hymas >9 mē peithesthai tē alētheia hē peismonē
 VIAI2P B RI-NSM VAAI3S RP2AP NNSF DGSF DGSF NDSF NNSF
 5143 2573 5101 1465 5209 3361 3982 3588 225 3588 3988

⁵ A quotation from Gen 21:10, which does not include the words “of the free woman”

is not from the one who calls you! 9 A little leaven leavens the whole batch

• οὐκ₃ ἐκ₄ τοῦ₅ → → καλοῦντος₆ ὑμᾶς₇ ▶2 μικρά₁ ζύμη₂ ζυμοί₆ → ὅλον₃ →
ouk ek tou → kalountos hymas ▶2 mikra zymē zymoi → holon →
BN P DGSM VPAP-SGM RP2AP JNSF NNSF VPAI3S JASN
3756 1537 3588 2564 5209 3398 2219 2220 3650

of dough. 10 I have confidence in you in the Lord that you will

→ <τὸ₄ φύραμα₅> ἐγὼ₁ → πέποιθα₂ εἰς₃ ὑμᾶς₄ ἐν₅ → κυρίῳ₆ ὅτι₇ → →
to phyrāma egō pepoitha eis hymas en → kyriō hoti → →
DASN NASN RPINS VRAI1S P RP2AP P NDSM CSC
3588 5445 1473 3982 1519 5209 1722 2962 3754

think nothing different, but the one who is confusing you

φρονήσετε₁₀ οὐδὲν₈ ἄλλο₉ δὲ₁₂ ὁ₁₁ → → → ταρασσῶν₁₃ ὑμᾶς₁₄
phronēsēte ouden allo de ho → → → tarassōn hymas
VFAI2P JASN JASN CLC DNSM VPAP-SNM RP2AP
5426 3762 243 1161 3588 5015 5209

will pay the penalty,¹ whoever he may be. 11 Now, brothers, if I am still

<βαστάσει₁₅ τὸ₁₆ κρίμα₁₇> <ὅστις₁₈ ἐάν₁₉> → → ἦ₂₀ δε₂ ἀδελφοί₃ εἰ₄ ἐγὼ₁ ▶7 ἔτι₆
bastasei to krima hostis ean → → ἦ de adelphoi ei egō eti
VFAI3S DASN NASN RR-NSM TC VPAS3S CLC NVPM CAC RPINS
941 3588 2917 3748 1437 5600 1161 80 1487 1473 2089

preaching circumcision, why am I still being persecuted? In that case the stumbling

κηρύσσω₇ περιτομῆν₅ τί₈ → ▶10 ἔτι₉ → διώκομαι₁₀ → → ἄρα₁₁ τὸ₁₃ σκάνδαλον₁₄
kērýssō peritomēn ti → ▶10 eti → diōkomai → → ara to skandalon
VPAI1S NASF RI-ASN B VPP11S CLI DNSN NNSN
2784 4061 5101 2089 1377 686 3588 4625

block of the cross has been abolished. 12 I wish that the ones who are

← ▶16 τοῦ₁₅ σταυροῦ₁₆ → → κατήργηται₁₂ → ὄφελον₁ ← οἱ₄ → → →
tou staurou katērgētai → ophelon ← hoi → → →
DGSM NGSM VRPI3S I DNP
3588 4716 2673 3785 3588

disturbing you would also castrate themselves!² 13 For you were called to

ἀναστατούντες₅ ὑμᾶς₆ ▶3 και₂ ἀποκόψονται₃ γάρ₂ Ὑμεῖς₁ → ἐκλήθητε₃ ἐπ'₃
anastatountes hymas ▶3 kai apokopsontai gar Hymeis → eklēthēte ep'
VPAP-PNM RP2AP CLN VFMI3P CLX RP2NP VAPI2P P
387 5209 2532 609 1063 5210 2564 1909

freedom, brothers. Only do not let your freedom become an opportunity for the

ἐλευθερία₄ ἀδελφοί₆ μόνον₇ • μὴ₈ • τὴν₉ ἐλευθερίαν₁₀ εἰς₁₁ → ἀφορμῆν₁₂ ▶14 τῆ₁₃
eleutheria adelphoi monon • mē • tēn eleutherian eis → aphormēn ▶14 tē
NDSF NVP
1657 80 3440 3361 3588 1657 1519 874 3588

flesh, but through love serve one another. 14 For the whole law

σαρκί₁₄ ἀλλὰ₁₅ διὰ₁₆ <τῆς₁₇ ἀγάπης₁₈> δουλεύετε₁₉ → ἀλλήλοις₂₀ γάρ₂ ὁ₁ πᾶς₃ νόμος₄
sarki alla dia <tēs agapēs> douleuete → allēlois gar ho pas nomos
NDSF CLC P DGSF NGSF VPAM2P RC-DPM CAZ DNSM JNSM NNSM
4561 235 1223 3588 26 1398 240 1063 3588 3956 3551

is fulfilled in one statement, namely, "You shall love your

→ πεπλήρωται₈ ἐν₅ ἐνί₆ λόγῳ₇ ἐν₉ → → <τῷ₁₀ Ἀγαπήσεις₁₁> σου₁₄
peplērōtai en heni logō en → → <tō Agapēsēis> sou
VRPI3S P JDMS NDSM P DDSM VFAI2S RP2GS
4137 1722 1520 3056 1722 3588 25 4675

neighbor as yourself."³ 15 But if you bite and devour one another,

<τὸν₁₂ πλησίον₁₃> ὡς₁₅ σεαυτὸν₁₆ δε₂ εἰ₁ → δάκνετε₄ και₅ κατεσθίετε₆ → ἀλλήλους₃
ton plēsion hōs seauton de ei → daknete kai katēsthiēte allēlous
DASM B CAM RF2ASM CLC CAC VPAI2P CLN VPAI2P RC-APM
3588 4139 5613 4572 1161 1487 1143 2532 2719 240

watch out that you are not consumed by one another.

βλέπετε₇ ← → → ▶11 μὴ₈ ἀναλωθῆτε₁₁ ὑπ'₉ → ἀλλήλων₁₀
blepete ← → → ▶11 mē analōthēte hyp' → allēlōn
VPAM2P TN VAPS2P P RC-GPM
991 3361 355 5259 240

¹ Lit. "will bear the [= his] condemnation" ² Lit. "cut themselves off" ³ A quotation from Lev 19:18

Live by the Spirit and Reject the Deeds of the Flesh

5:16 But I say, live by the Spirit, and you will never carry out the
 δέ₂ → Λέγω₁ περιπατείτε₄ → πνεύματι₃ και₅ → 10 <οὐ₈ μὴ₉> τελέσητε₁₀ ← →
 de Legō peripateite pneumati kai → 10 ou mē telesēte
 CLC VPAI1S VPAM2P NDSN CLN BN BN VAAS2P
 1161 3004 4043 4151 2532 3756 3361 5055

desire of the flesh. 17 For the flesh desires against the Spirit, and the
 ἐπιθυμίαν₆ → → σαρκὸς₇ γὰρ₂ ἡ₁ σὰρξ₃ ἐπιθυμεί₄ κατὰ₅ τοῦ₆ πνεύματος₇ δέ₉ τὸ₈
 epithymian sarkos gar hē sarx epithymei kata tou pneumatos de to cln DNSN
 NASF NGSF CAZ DNSF NNSF VPAI3S P DGSN NGSN CLC DNSN
 1939 4561 1063 3588 4561 1937 2596 3588 4151 1161 3588

Spirit against the flesh, for these are in opposition to one another, so that
 πνεῦμα₁₀ κατὰ₁₁ τῆς₁₂ σαρκὸς₁₃ γὰρ₁₅ ταῦτα₁₄ → → ἀντίκειται₁₇ → → ἀλλήλοις₁₆ ἴνα₁₈ ←
 pneuma kata tēs sarkos gar tauta → → antikeitai → → allelois hina
 NNSN P DGSF NGSF CLX RD-NPN VPUI3S VPAI3S RC-DPN CAR
 4151 2596 3588 4561 1063 5023 480 240 2443

whatever you want, you may not do these things. 18 But if you are led
 <ἂ₂₀ εἰάν₂₁> → → θέλητε₂₂ → → 24 μὴ₁₉ ποιήτε₂₄ ταῦτα₂₃ ← → δέ₂ εἰ₁ → → ἄγεσθε₄
 ha ean thelēte mē poiēte tauta ← → de ei → → agesthe
 RR-APN TC VPAS2P TN VPAS2P RD-APN CLC CAC VPPI2P
 3739 1437 2309 3361 4160 5023 1161 1487 71

by the Spirit, you are not under the law. 19 Now the deeds of the flesh are
 → → πνεύματι₃ → → ἐστὲ₆ οὐκ₅ ὑπὸ₇ → νόμον₈ δέ₂ τὰ₄ ἔργα₅ >7 τῆς₆ σαρκὸς₇ ἐστίν₃
 pneumati este ouk hypō nomon de ta erga tēs sarkos estin
 NDSN VPAS2P BN P NASM CLN DNPN NNPN DGSF NGSF VPAI3S
 4151 2075 3756 5259 3551 1161 3588 2041 3588 4561 2076

evident, which are sexual immorality, impurity, licentiousness, 20 idolatry,
 φανερά₁ ἅτινα₈ ἐστίν₉ πορνεία₁₀ ← ἀκαθαρσία₁₁ ἀσέλγεια₁₂ εἰδωλολατρία₁
 phanera hatina estin porneia akatharsia aselegeia eidōlōlatrīa
 JNPN RR-NPN VPAI3S NNSF NNSF NNSF NNSF
 5318 3748 2076 4202 167 766 1495

sorcery, enmity, strife, jealousy, outbursts of anger, selfish ambition, dissension,
 φαρμακεία₂ ἔχθραι₃ ἔρις₄ ζήλος₅ → → θυμοί₆ ἐριθειαι₇ ← διχوستασίαι₈
 pharmakeia echthrai eris zēlos thymoi eritheiai dichostasiai
 NNSF NNPF NNSF NNSM NNPM NNPF NNSF
 5331 2189 2054 2205 2372 2052 1370

factions, 21 envy, drunkenness, carousing, and things like these, things which I am
 αἰρέσεις₉ φθόνοι₁ μέθαι₂ κῶμοι₃ και₄ τὰ₅ ὅμοια₆ τούτοις₇ → ἅ₈ → →
 haireseis phthonoi methai kōmoi kai ta homōia toutois ha
 NNPF NNPM NNPF NNPM CLN DNPN JNPN RD-DPN RR-APN
 139 5355 3178 2970 2532 3588 3664 5125 3739

telling you in advance, just as I said before, that the ones who practice
 προλέγω₉ ὑμῖν₁₀ • • καθὼς₁₁ ← → προεῖπον₁₂ ← → ὅτι₁₃ οἱ₁₄ → → πράσσοντες₁₇
 prolegō hymin kathōs proeipon hoti hoi prassontes
 VPAI1S RP2DP CAM VAAI1S CSC DNPM VPAP-PNM
 4302 5213 2531 4277 3754 3588 4238

such things will not inherit the kingdom of God. 22 But the
 <τὰ₁₅ τοιαῦτα₁₆> ← → 21 οὐ₂₀ κληρονομήσουσιν₂₁ → βασιλείαν₁₈ → θεοῦ₁₉ δέ₂ Ὁ₁
 ta toiauta ou klēronomēsousin basileian theou de HO
 DAPN RD-APN VFAI3P NASF NGSN CLC DNSM
 3588 5108 3756 2816 932 2316 1161 3588

fruit of the Spirit is love, joy, peace, patience, kindness, goodness,
 καρπὸς₃ >5 τοῦ₄ πνεύματος₅ ἐστίν₆ ἀγάπη₇ χαρὰ₈ εἰρήνη₉ μακροθυμία₁₀ χρηστότης₁₁ ἀγαθωσύνη₁₂
 karpōs tou pneumatos estin agapē chara eirēnē makrothymia chrēstōtēs agathōsynē
 NNSM DGSN NGSN VPAI3S NNSF NNSF NNSF NNSF NNSF NNSF
 2590 3588 4151 2076 26 5479 1515 3115 5544 19

faithfulness, 23 gentleness, self control. Against such things there is
 πίστις₁₃ πραύτης₁ ἐγκράτεια₂ ← κατὰ₃ <τῶν₄ τοιούτων₅> ← → ἔστιν₇
 pistis prautēs enkrateia kata tōn toioutōn estin
 NNSF NNPF NNSF NNSF P DGSN RD-GPN VPAI3S
 4102 4240 1466 2596 3588 5108 2076

no law. 24 **Now those who belong to Christ⁴ have crucified the flesh together**
 οὐκ⁶ νόμος⁸ δε² οἱ¹ τοῦ³ Χριστοῦ⁴ → ἐσταύρωσαν⁷ τὴν⁵ σάρκα⁶ →
 BN NNSM CLN DNPM DGSM NGSM 5547
 3756 3551 1161 3588 3588 5547 4717 3588 4561

with its feelings and its desires. 25 **If we live by the Spirit, we must**
 σύν⁸ τοῖς⁹ παθήμασιν¹⁰ και¹¹ ταῖς¹² ἐπιθυμίαις¹³ εἰ¹ → ζῶμεν² → πνεύματι³ → ὁ
 P DDPN NDPN CLN DDPF NDPF CAC VPAP1P NDSN 4151
 4862 3588 3804 2532 3588 1939 1487 2198

also follow the Spirit. 26 **We must not become conceited, provoking one**
 και⁵ στοιχώμεν⁶ → πνεύματι⁴ → ὁ μὴ¹ γινώμεθα² κενόδοξοι³ προκαλούμενοι⁵ →
 BE VPAS1P NDSN 4151 BN VPUS1P JNPM VPMP-PNM 4292
 2532 4748 4151 3361 1096 2755

another, envying one another.
 ἀλλήλους⁴ φθονοῦντες⁷ → ἀλλήλοις⁶
 RC-APM VPAP-PNM RC-DPM 240 5354 240

Carry One Another's Burdens

6 Brothers, even if a person is caught in some trespass, you who are
 Ἀδελφοί¹ και³ εἰάν² → ἄνθρωπος⁵ → προλημφθῆ⁴ ἐν⁶ τινι⁷ παραπτώματι⁸ ὑμεῖς⁹ οἱ¹⁰ →
 NVPM BE CAC NNSM NASM VAPS3S P JDSN NDSN RP2NP DNPM
 80 2532 1437 444 4301 1722 5100 3900 5210 3588

spiritual restore such a person in a spirit of humility,
 πνευματικοί¹¹ καταρτίζετε¹² < τὸν¹³ τοιοῦτον¹⁴ > ἐν¹⁵ πνεύματι¹⁶ → πραύτητος¹⁷
 pneumatikoi katartizete ton toioton en pneumati prautētos
 JNPM VPAM2P DASM RD-ASM P NDSN NGSF
 4152 2675 3588 5108 1722 4151 4240

looking out for yourself, lest you also be tempted. 2 **Carry the burdens of one**
 σκοπῶν¹⁸ ← → σεαυτόν¹⁹ μη²⁰ σὺ²² και²¹ → πειρασθῆς²³ βαστάζετε⁴ τὰ² βάρη³ → →
 VPAP-SNM RF2ASM TN RP2NS BE VAPS2S VPAM2P DAPN NAPN
 4648 4572 3361 4771 2532 3985 941 3588 922

another, and so fulfill the law of Christ. 3 **For if anyone**
 ἀλλήλων¹ και⁵ οὕτως⁶ ἀναπληρώσετε⁷ τὸν⁸ νόμον⁹ → < τοῦ¹⁰ Χριστοῦ¹¹ > γὰρ² εἰ¹ τις⁴
 RC-GPM CLN B VFAP2P DASM NASM DGSM NGSM 5547 1063 1487 5100
 240 2532 3779 378 3588 3551 3588

thinks he is something although he is nothing, he is deceiving himself. 4 **But**
 δοκεῖ³ → εἶναι⁵ τι⁶ → ὄν⁸ μηδέν⁷ → φρεναπατᾶ⁹ ἑαυτόν¹⁰ δε²
 VPAP3S VPAN RX-NSN VPAP-SNM JNSN VPAP3S RF3ASM de
 1380 1511 5100 5607 3367 5422 1438 1161

let each one examine his own work, and then he will have a reason
 ὁ ἕκαστος⁶ ← δοκιμαζέτω⁵ → ἑαυτοῦ⁴ < τὸ¹ ἔργον³ > και⁷ τότε⁸ → ἔξει¹⁴ τὸ¹² →
 JNSM VPAM3S RF3GSM DASN NASN CLN B VFAP3S DASN 3588
 1538 1381 1438 2041 2532 5119 2192 3588

for boasting in himself alone, and not in someone else. 5 **For each one**
 → καύχημα¹³ εἰς⁹ ἑαυτόν¹⁰ μόνον¹¹ και¹⁵ οὐκ¹⁶ εἰς¹⁷ < τὸν¹⁸ ἕτερον¹⁹ > γὰρ² ἕκαστος¹ ←
 NASN P RF3ASM B CLN BN P DASM JASM CAZ JNSM 1538
 2745 1519 1438 3441 2532 3756 1519 3588 2087 1063

will carry his own burden.
 → βαστάσει⁶ → < τὸ³ ἴδιον⁴ > φορτίον⁵
 VFAP3S DASN JASN NASN 941 3588 2398 5413

⁴ Lit. "of Christ"

Do Good to All People

6:6 Now the one who is taught the word must share in all good
 δε₂ ο₃ → → → κατηχοῦμενος₄ τὸν₅ λόγον₆ → Κοινωνεῖτω₁ ἐν₉ πᾶσιν₁₀ ἀγαθοῖς₁₁
 de ho katēchoumenos ton logon → Koinōneitō en pasin agathois
 CLN DNSM VPPP-SNM DASM NASM VPAM3S P JDPN
 1161 3588 2727 3588 3056 2841 1722 3956 18

things with the one who teaches. **7** Do not be deceived: God is not to be

← ▶**8** τῷ₇ → → κατηχοῦντι₈ ▶**2** μὴ₁ → πλανᾷσθε₂ θεός₃ ▶**5** οὐ₄ → →
 tō katēchounti mē planasthe theos ou
 DDSM VPAI-SDM VPPM2P NNSM BN
 3588 2727 3361 4105 2316 3756

mocked, for whatever a person sows, this he will also reap, **8** because
 μυκτηρίζεται₅ γὰρ₇ < ὁ₆ ἐάν₈ → ἄνθρωπος₁₀ σπείρη₉ τοῦτο₁₁ → ▶**13** καὶ₁₂ θερίσει₁₃ ὅτι₁
 myktērizetai gar ho ean anthrōpos speirē touto → kai therisei hoti
 VPPI3S CAZ RR-ASN TC NNSM VPAS3S RD-ASN BE VFAI3S
 3456 1063 3739 1437 444 4687 5124 2532 2325 CLX 3754

the one who sows to his own flesh will reap corruption from the
 ὁ₃ → → σπείρων₃ εἰς₄ → ἑαυτοῦ₇ < τῆ₅ σάρκα₆ → θερίσει₁₁ φθοράν₁₂ ἐκ₈ τῆς₉
 ho speirōn eis heautou tēn sarka therisei phtoran ek tēs
 DNSM VPAP-SNM P RF3GSM DASF NASF VFAI3S NASF P DGSF
 3588 4687 1519 1438 3588 4561 2325 5356 1537 3588

flesh, but the one who sows to the Spirit will reap eternal life from
 σαρκός₁₀ δὲ₁₄ ὁ₁₃ → → σπείρων₁₅ εἰς₁₆ τὸ₁₇ πνεῦμα₁₈ → θερίσει₂₂ αἰώνιον₂₄ ζωὴν₂₃ ἐκ₁₉
 sarkos de ho speirōn eis to pneuma therisei aiōnion zōēn ek
 NGSF CLC DNSM VPAP-SNM P DASN NASN VFAI3S JASF NASF P
 4561 1161 3588 4687 1519 3588 4151 2325 166 2222 1537

the Spirit. **9** And let us not grow weary in doing good, for at
 τοῦ₂₀ πνεύματος₂₁ δὲ₂ → ▶**6** μὴ₅ ἐγκακῶμεν₆ ← → ποιοῦντες₄ < τὸ₁ καλόν₃ γὰρ₈ →
 tou pneumatos de pneumatos de me enkakōmenen poiountes to kalon gar
 DGSN NGSN CLN BN VPASIP VPAI-SNM DASN JASN CAZ
 3588 4151 1161 3361 1573 4160 3588 2570 1063

the proper time we will reap, if we do not give up. **10** So then, as we
 ▶**7** ἰδίῳ₉ καιρῷ₇ → → θερίσομεν₁₀ • → ▶**12** μὴ₁₁ ἐκλυόμενοι₁₂ ← ἄρα₁ οὖν₂ ὡς₃ →
 idio kairō therisomen me eklyomenoi ara oun hōs
 JDMS NDSM VFAIIP BN VPPP-PNM CLI CLI CAT
 2398 2540 2325 3361 1590 686 3767 5613

have opportunity, let us do good to all people, and
 ἔχομεν₅ καιρὸν₄ → → ἐργαζόμεθα₆ < τὸ₇ ἀγαθόν₈ πρὸς₉ πάντας₁₀ ← δὲ₁₂
 echomen kairon ergazometha to agathon pros pantas de
 VPAIIP NASM VPUSIP DASN JASN P JAPM
 2192 2540 2038 3588 18 4314 3956 1161

especially to those who belong to the household of faith.
 μάλιστα₁₁ πρὸς₁₃ τοὺς₁₄ → → → οἰκείους₁₅ → < τῆς₁₆ πίστεως₁₇ →
 malista pros tous oikēious tēs pisteōs
 BS P DAPM JAPM DGSF NGSF
 3122 4314 3588 3609 3588 4102

A Final Warning

6:11 See with what large letters I am writing to you with my own
 ἴδετε₁ → → πηλίκους₂ γράμμασιν₄ → → ἔγραψα₅ → ὑμῖν₃ ▶**8** ἐμῇ₇ ←
 idete pelikous grammasin egrapsa hymin emē
 VAAM2P JDPN NPN VAAI1S RP2DP VAAI1S
 1492 4080 1121 1125 5213 1699

hand. **12** As many as are wanting to make a good showing in the flesh,
 < τῆ₆ χειρὶ₈ → ὅσοι₁ ← → θέλουσιν₂ → εὐπροσώπησαι₃ ← ← ἐν₄ → σαρκί₅
 tē cheiri hosoi thelousin euprosōpēsai en sarki
 DDSF NDSF RK-NPM VPAI3P VPAAN RP2DP P
 3588 5495 3745 2309 2146 1722 4561

these are attempting to compel you to be circumcised, only so that they will
 οὗτοι₆ → ἀναγκάζουσιν₇ ← ← ὑμᾶς₈ → περιτέμνεσθαι₉ μόνον₁₀ ἵνα₁₁ ← → ▶**17**
 houtoi anakazousin hymas peritemnesthai monon hina
 RD-NPM VPAI3P RP2AP VPPN B CAP
 3778 315 5209 4059 3440 2443

not be persecuted for the cross of Christ. 13 For not even those who
 μή¹⁶ → διώκονται¹⁷ ▶13 τῷ¹² σταυρῷ¹³ → < τοῦ¹⁴ Χριστοῦ¹⁵ > γὰρ² οὐδὲ¹ ← οἱ³ →
 mē diōkōntai tō staurō tou Christou gar oude hoi
 BN VPP53P DDSM NDSM DGSM NGSM CAZ BN DNPMM
 3361 1377 3588 4716 3588 5547 1063 3761 3588

are circumcised observe the law themselves, but they want you to be
 → περιτεμνόμενοι⁴ φυλάσσουν⁷ → νόμον⁶ αὐτοί⁵ ἀλλὰ⁸ → θέλουσιν⁹ ὑμᾶς¹⁰ → →
 peritemnomenoi phylassousin nomon autoi alla thelousin hymas
 VPPP-PNM VPAI3P NASM RP3NPM CLC VPAI3P RP2AP
 4059 5442 3551 846 235 2309 5209

circumcised in order that they may boast in your flesh. 14 But
 περιτέμνεσθαι¹¹ → → ἴνα¹² → → καυχῶσονται¹⁷ ἐν¹³ ὑμετέρα¹⁵ < τῇ¹⁴ σαρκί¹⁶ > δὲ²
 peritemnesthai hina kauchēsontai en hymetera tē sarki de
 VPPN VAMS3P P JDSF DDSF NDSF CLC
 4059 2443 2744 1722 5212 3588 4561 1161

as for me, may it never be that I boast, except in the cross of
 → → ἐμοί¹ → ▶4 μὴ³ γένοιτο⁴ → → καυχᾶσθαι⁵ < εἰ⁶ μὴ⁷ > ἐν⁸ τῷ⁹ σταυρῷ¹⁰ ▶12
 emoi me genoito kauchasthai ei mē en tō staurō
 RP1DS BN VAMO3S VPUN CAC BN P DDSM NDSM
 1698 3361 1096 2744 1487 3361 1722 3588 4716

our Lord Jesus Christ, through whom the world has been crucified
 ἡμῶν¹³ < τοῦ¹¹ κυρίου¹² > Ἰησοῦ¹⁴ Χριστοῦ¹⁵ δι'¹⁶ οὗ¹⁷ → κόσμος¹⁹ → → ἐσταύρωται²⁰
 hēmōn tou kyriou Iēsou Christou di' hou kosmos estaurōtai
 RP1GP DGSM NGSM NGSM NGSM P RR-GSM NNSM VRP13S
 2257 3588 2962 2424 5547 1223 3739 2889 4717

to me, and I to the world. 15 For neither is circumcision anything nor
 → ἐμοί¹⁸ καγῶ²¹ ← → → κόσμῳ²² γὰρ² οὔτε¹ ἐστίν⁵ περιτομή³ τί⁴ οὔτε⁶
 emoi kagō kosmō gar oute estin peritomē ti ti oute
 RP1DS RP1NS NDSM CAZ CLK VPAI3S NNSF RX-NSN CLK
 1698 2504 2889 1063 3777 2076 4061 5100 3777

uncircumcision, but a new creation. 16 And all those who follow this
 ἀκροβυστία⁷ ἀλλὰ⁸ ▶10 καινῇ⁹ κτίσις¹⁰ καὶ¹¹ ὅσοι² τῷ³ → στοιχῆσουσιν⁶ τοῦτῳ⁵
 akrobystia alla kainē ktisis kai hosoi tō stoichēsousin toutō
 NNSF CLC JNSF NNSF CLN RK-NPM DDSM VFAI3P RD-DSM
 203 235 2537 2937 2532 3745 3588 4748 5129

rule, peace and mercy be on them and on the Israel of God.
 κανόνι⁴ εἰρήνῃ⁷ καὶ¹⁰ ἔλεος¹¹ → ἐπ'⁸ αὐτοῦ⁹ καὶ¹² ἐπὶ¹³ τὸν¹⁴ Ἰσραὴλ¹⁵ → < τοῦ¹⁶ θεοῦ¹⁷ >
 kanoni eirēnē kai eleos ep' autou kai epi ton Israel tou theou
 NDSM NNSF CLN NNSN P RP3APM CLN P DASM NASM DGSM NGSM
 2583 1515 2532 1656 1909 846 2532 1909 3588 2474 3588 2316

Conclusion and Benediction

6:17 Finally, let no one cause me trouble, for I carry on my
 < Τοῦ¹ λοιποῦ² > ▶6 μηδεὶς⁵ ← παρεχέτω⁶ μοί⁴ κόπους³ γὰρ⁸ ἐγὼ⁷ βαστάζω¹⁷ ἐν¹³ μου¹⁶
 DGSN JGSN JNSM VPM3S RP1DS NAPM CAZ RP1NS VPAI1S P RP1GS
 3588 3064 3367 3930 3427 2873 1063 1473 941 1722 3450

body the marks of Jesus. 18 The grace of our
 < τῷ¹⁴ σώματι¹⁵ > τὰ⁹ < στίγματα¹⁰ τοῦ¹¹ Ἰησοῦ¹² > ← ← Ἡ¹ χάρις² ▶4 ἡμῶν⁵
 tō sōmati ta stigmata tou Iēsou Hē charis hēmōn
 DDSN NDSN DAPN NAPN DGSM NGSM DNSF NNSF RP1GP
 3588 4983 3588 4742 3588 2424 3588 5485 2257

Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers. Amen.
 < τοῦ³ κυρίου⁴ > Ἰησοῦ⁶ Χριστοῦ⁷ → μετὰ⁸ ὑμῶν¹¹ < τοῦ⁹ πνεύματος¹⁰ > ἀδελφοί¹² ἀμήν¹³
 tou kyriou Iēsou Christou meta hymōn tou pneumatou adelphoi amēn
 DGSM NGSM NGSM NGSM P RP2GP DGSM NGSN NVPM I
 3588 2962 2424 5547 3326 5216 3588 4151 80 281